



{NOUSTACHE **Lundi 20**  
BIKES  
QUICK-START



# FRANÇAIS



ENGLISH



DEUTSCH



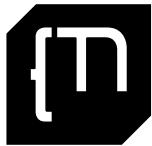
ITALIANO



ESAPANOL



NEDERLAND



## QUICK-START LUNDI 20

BIEN PORTER LA MOUSTACHE ET TOUT SAVOIR SUR SON ENTRETIEN !

Pour concevoir le premier cargo Moustache,  
nous sommes partis d'une feuille blanche.

Nous avons taillé nos crayons, dessiné, imaginé  
et élaboré un cargo pour vous accompagner  
dans vos trajets, tous les jours. À vous  
de composer le vôtre et laissez libre court  
à votre imagination :-{D

# SOMMAIRE

<b>1. INFORMATIONS GÉNÉRALES.....</b>	<b>5</b>
<b>2. LE VÉLO ET SES COMPOSANTS.....</b>	<b>6</b>
<b>3. RÉGLAGE DE LA POSITION DE CONDUITE .....</b>	<b>7</b>
<b>4. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.....</b>	<b>8</b>
<b>5. AVANT CHAQUE UTILISATION .....</b>	<b>9</b>
<b>6. TRANSPORT DE BIENS ET DE PASSAGERS.....</b>	<b>10</b>
1.Transport de biens.....	11
2.Transport de passagers.....	12
<b>7. STATIONNEMENT ET BONNES PRATIQUES .....</b>	<b>14</b>
<b>8. MISE À LA VERTICALE .....</b>	<b>16</b>
<b>9. COUPLES DE SERRAGE.....</b>	<b>17</b>

# 1

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Le Lundi 20 a été développé pour une utilisation urbaine, sur routes goudronnées, pavées ou encore pistes cyclables. Ce vélo pourra occasionnellement être utilisé sur des routes gravillonnées ou non-revêtuées en bon état. Il n'a pas été conçu pour effectuer des sauts ni pour un usage tout-terrain, accidenté et/ou en compétition. Ce vélo est conforme à la norme EN-14764 « Bicyclettes utilisées sur la voie publique » et EN-15194 « Cycles à assistance électrique ».

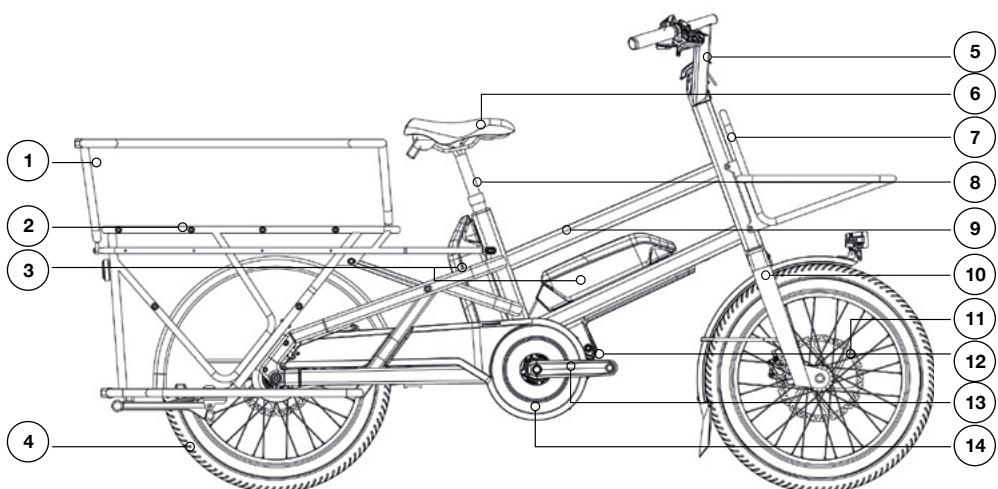
**Vous trouverez les informations juridiques complémentaires dans la notice générale livrée avec votre vélo.**

### ATTENTION !

Le non-respect des conditions d'utilisation décrites ci-dessus expose l'utilisateur à des risques matériels et physiques, et à une restriction des conditions de garantie.

## 2

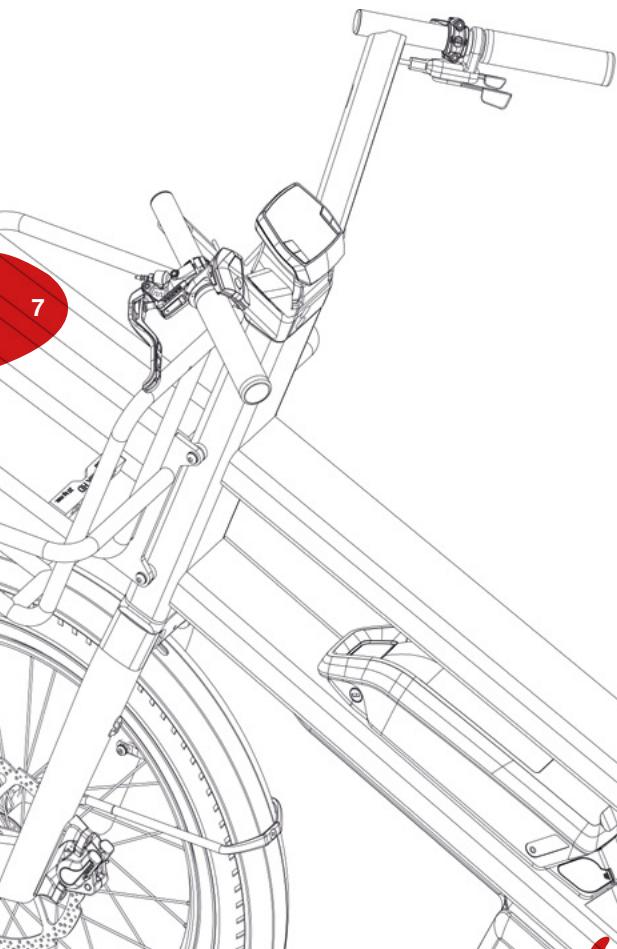
# LE VÉLO ET SES COMPOSANTS



- 1 Barre de protection
- 2 Porte-bagages arrière
- 3 Batterie(s)
- 4 Roue
- 5 Guidon (Potence + Cintre)
- 6 Selle
- 7 Porte-bagages avant (*disponible séparément en option*)
- 8 Tige de selle
- 9 Cadre
- 10 Fourche
- 11 Freins
- 12 Moteur
- 13 Manivelles
- 14 Carter-chaine / courroie

# 3

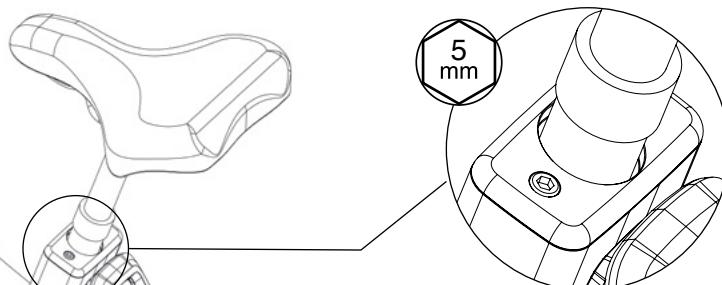
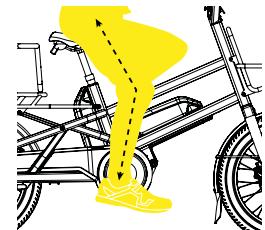
## RÉGLAGE DE LA POSITION DE CONDUITE



Vous pouvez retrouver les conseils de réglage de hauteur et d'inclinaison de la selle dans la notice générale, rubrique 3.2 RÉGLAGE DE LA SELLE.

Positionnez l'une des pédales tout en bas, posez le talon sur la pédale sans être déhanché sur la selle. La jambe doit être légèrement fléchie.

Afin d'ajuster la hauteur de selle, desserrez la vis du tube de selle (voir illustration ci-contre) à l'aide d'une clé Allen de 5 mm. Ajustez à la hauteur souhaitée sans forcer afin de ne pas endommager le mécanisme de la tige de selle télescopique suspendue. Resserrez ensuite la vis à un couple de 10 Nm (à l'aide d'une clé dynamométrique, ou bien auprès de votre magasin revendeur), puis vérifiez que la selle ne bouge pas et que la fonction télescopique fonctionne correctement.





8

## 4

# AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Lisez attentivement cette notice ainsi que la notice générale intitulée **Manuel d'utilisation**. En cas de doute ou de question, adressez-vous à votre magasin revendeur Moustache.

Le comportement du vélo peut changer une fois chargé.

Dans la paragraphe « Transport de biens et de passagers » vous trouverez tous les conseils pour un chargement optimal de votre vélo cargo. Il est vivement recommandé de vous entraîner à rouler avec de la charge sur un terrain suffisamment vaste et sans obstacle avant de vous engager dans la circulation.

Les recommandations **POUR ROULER EN TOUTE SECURITÉ** sont à retrouver et à lire dans la notice générale.

## 5

# AVANT CHAQUE UTILISATION

- 1.** Pression des pneus : assurez-vous que vos pneus soient suffisamment gonflés pour l'usage que vous avez prévu. La pression recommandée sur les différents modèles de Lundi 20 est de 3.5 bar à l'arrière et de 2.5 bar à l'avant. Attention à ne pas dépasser la pression maximale indiquée sur le flanc de chaque pneu.
- 2.** Contrôle du jeu de direction : à l'arrêt, frein avant bloqué, effectuez de petits va-et-vient du vélo de l'avant vers l'arrière. Si vous sentez un jeu ou entendez un bruit anormal, cela signifie que le jeu de direction est desserré. En cas de doute, adressez-vous à votre magasin revendeur.
- 3.** Vérifiez le bon serrage du guidon en vous positionnant comme sur l'image ci-contre. Une fois la roue avant coincée entre vos jambes, tournez le guidon de gauche à droite pour vérifier qu'il soit correctement serré. En cas de jeu, resserrez les 2 vis situées sur le guidon.
- 4.** Contrôle de l'usure des pièces : vérifiez visuellement l'état général du vélo et des éléments de sécurité comme les freins/durites, pneus et que tous les éléments soient bien fixés. En cas de doute, adressez-vous à votre magasin revendeur.



## 6

# TRANSPORT DE BIENS ET DE PASSAGERS

Le poids total autorisé en charge du vélo est de **200 kg** :

**POIDS DU VÉLO (35 KG)**

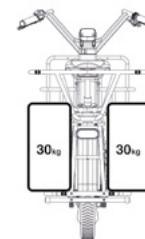
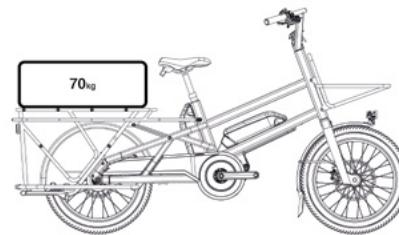
+ **POIDS DU CYCLISTE**

+ **POIDS DES PASSAGERS, BAGAGES ET ACCESSOIRES**

**DOIT ÊTRE INFÉRIEUR OU ÉGAL A 200 KG MAXI.**

### ATTENTION !

Ne pas dépasser les charges maximales autorisées indiquées. Risques de blessures et de dommages matériels en cas de non-respect.



## 6.1

### Transport de biens

Afin de garantir le bon comportement du vélo, veillez à respecter les consignes suivantes concernant le chargement :

- . Lorsque vous chargez le porte-bagages arrière, privilégiez une répartition des charges le plus proche possible de la selle (vers le centre du vélo).
- . Dans le cas d'un chargement lourd sur le porte-bagages arrière, veillez à équilibrer avec une charge sur le porte-bagages avant afin.
- . Faites attention à répartir équitablement la charge de chaque côté du vélo afin de ne pas le déséquilibrer.

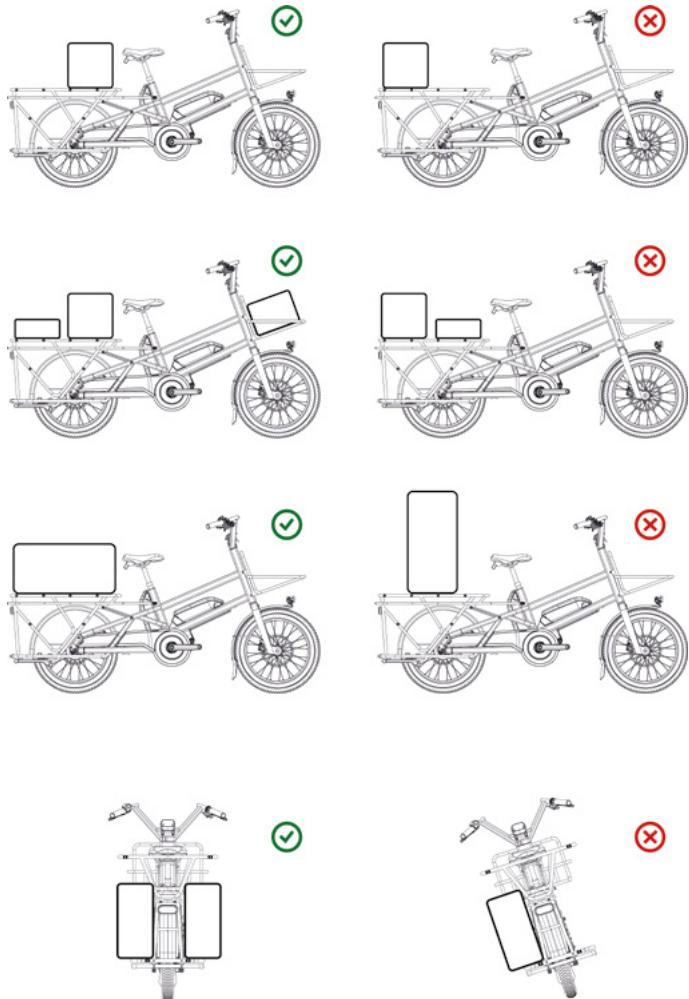
. Assurez-vous que votre chargement soit bien fixé et/ou attaché par des tendeurs ou des sangles.

. Les objets encombrants doivent être suffisamment éloignés des pédales afin d'éviter tout contact avec vos talons.

. Les objets encombrants à l'avant du vélo ne doivent en aucun cas perturber la bonne conduite et obstruer votre vision.

#### ATTENTION !

Veillez à répartir correctement les charges sur votre vélo comme indiqué. Risques de blessures, de dommages matériels ainsi que de comportement détérioré du vélo en cas de non-respect.



## 6.2

### Transport de passagers

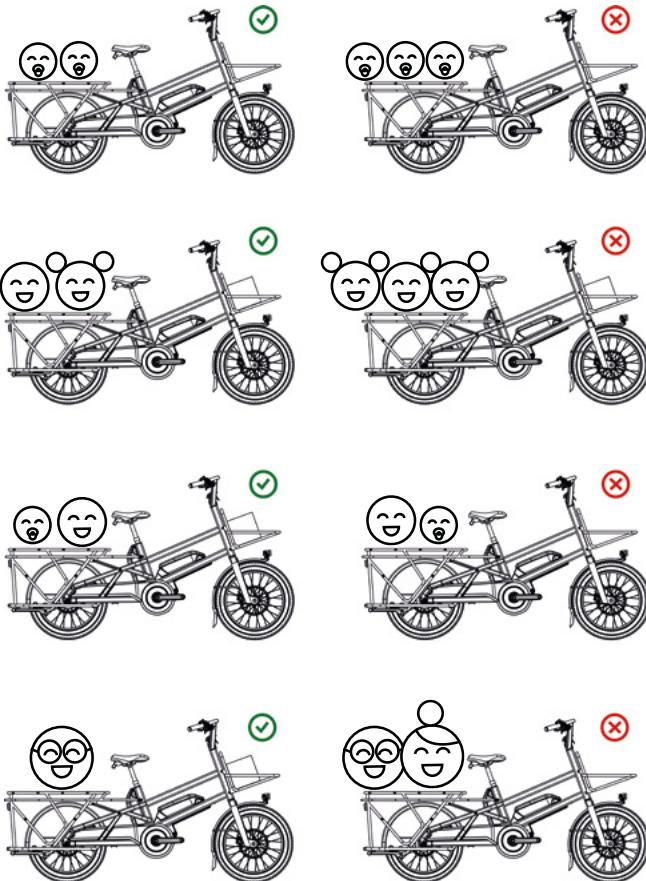
Pour le transport de passagers, appliquez les recommandations précédemment détaillées ainsi que les consignes suivantes :

- Dans le cas d'un transport de passagers, veillez à ne pas dépasser **le poids total maximal de 140 kg** pour le ou les passager(s) et le pilote. Le poids maximal **du ou des passager(s) à l'arrière ne devant pas dépasser 70 kg**. Le poids total autorisé en charge du vélo est de **200 kg** (poids du vélo + poids du cycliste + poids des passagers + poids des bagages et accessoires).
- Ne pas transporter plus d'un adulte, ou deux enfants sur le porte-bagages arrière.
- Les enfants, quel que soit leur âge, doivent être capables de tenir parfaitement leur tête, avec une tonicité musculaire leur permettant d'amortir les secousses sur la route.
- Vérifiez que le passage du talon lors du pédalage ne soit pas entravé par le chargement ou les passagers..

- Assurez-vous que le siège enfant ou adulte soit correctement monté et fixé selon les instructions du fabricant.
- Il est recommandé d'utiliser les accessoires Moustache pour le transport de passagers, permettant à ceux-ci d'être correctement installés et de pouvoir se tenir en toute sécurité.
- Tous les passagers doivent porter un casque adapté.
- Contrôlez régulièrement la bonne sécurisation du ou des enfant(s) lorsque vous roulez..

#### ATTENTION !

Toujours tenir des deux mains votre Lundi 20 lorsque des passagers sont sur le porte-bagages arrière afin d'éviter toute chute tant que votre vélo n'est pas stationné en toute sécurité et stabilisé sur sa béquille.

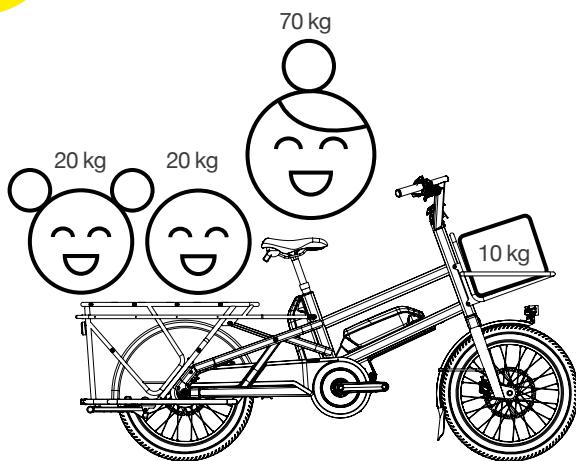


**ATTENTION !**

Il est strictement interdit de transporter des passagers sur le porte-bagages avant de votre vélo.

Pour le transport d'enfants, le siège bébé utilisé doit respecter la norme européenne CE EN 14344.

Le transport de passagers sur un vélo cargo peut être encadré différemment par la loi d'un pays à un autre. Veuillez vous renseigner sur les réglementations en vigueur dans votre pays avant de transporter un passager.

**Exemple de bonne pratique :**

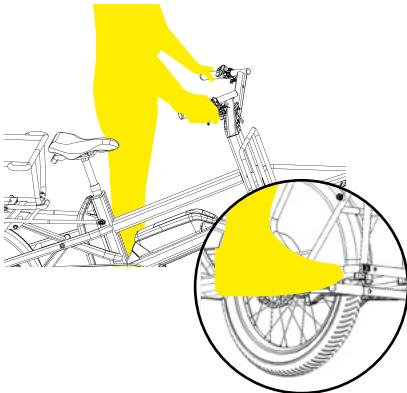
Un adulte de 70 kg avec deux enfants en bas âge de 20 kg chacun assis sur le porte-bagages arrière (chacun dans un siège enfant adapté – 5 kg environ), ainsi que les sacs de tout ce petit monde (environ 10 kg) sur le porte-bagages avant, représente une masse roulante de 160 kg.



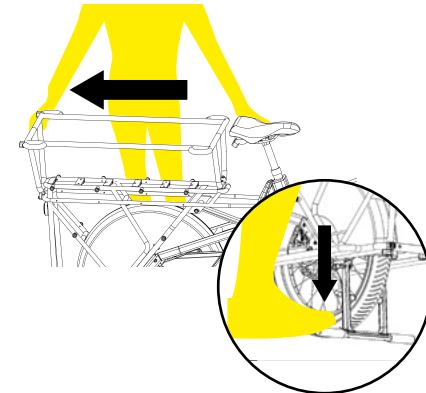
## 7

## STATIONNEMENT ET BONNES PRATIQUES

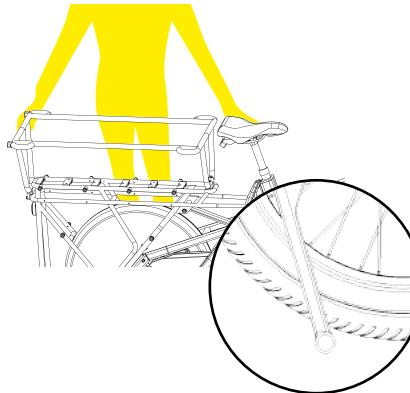
Pour stationner votre vélo et sécuriser le chargement et le déchargement de celui-ci, suivez les instructions suivantes :



1. Venez chercher la béquille avec votre pied.



2. Transférez votre poids sur la béquille lorsque celle-ci touche le sol et tirez votre vélo vers l'arrière.



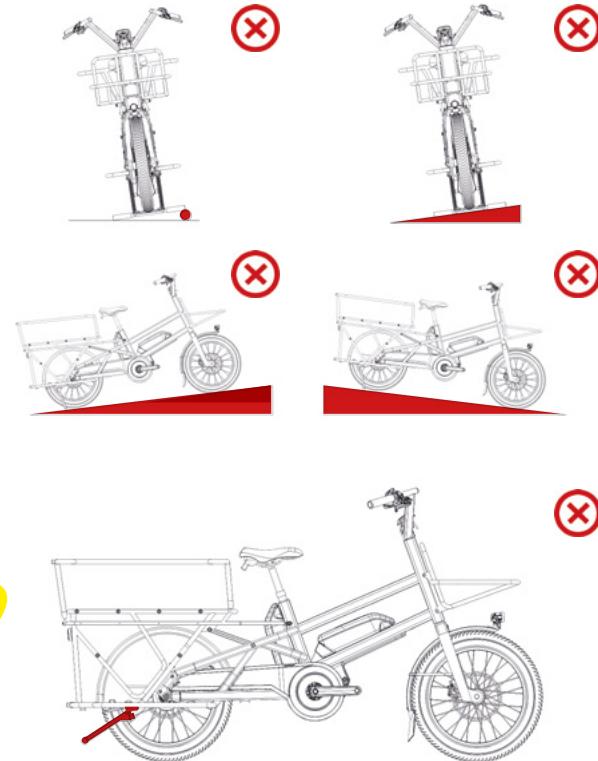
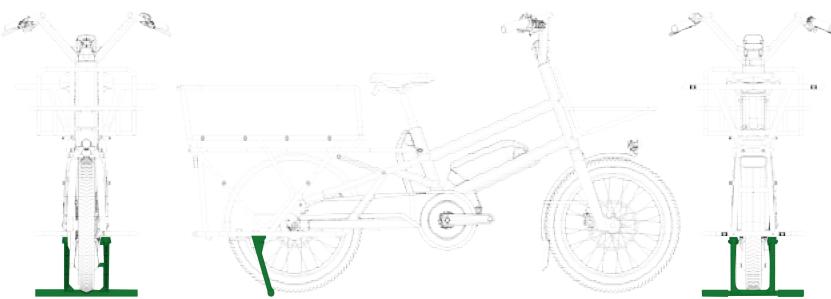
3. Vérifiez que votre béquille est bien installée avant de relâcher votre vélo.

### ATTENTION !

Gardez les deux mains sur votre vélo en tout temps lorsque vous mettez en place la béquille.

Risque de chute du vélo et possibles blessures des passagers.

Vérifiez la stabilité de la surface sur laquelle le vélo est placé ainsi que le bon positionnement de la béquille : sol à plat et à niveau dans les deux sens, sans objets pouvant gêner le bon déploiement ou mettre en déséquilibre le vélo.



#### ATTENTION !

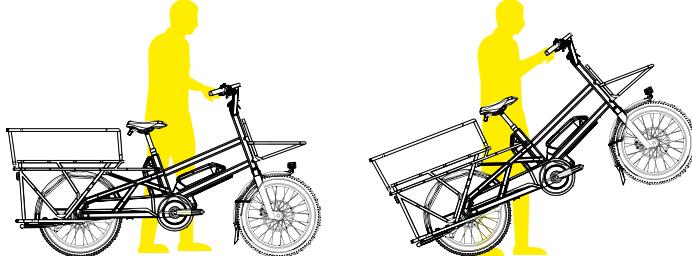
Ne jamais laisser de passagers sur le vélo lorsque celui-ci est posé sur la béquille.  
Risque de chute et de blessures graves.

**8**

## MISE À LA VERTICALE

Pour ranger votre Lundi 20, il est possible de le mettre à la verticale. Commencez par décharger complètement votre vélo. Afin de garantir une stabilité optimale, la barre de protection «ALBERT» doit être montée correctement. Suivez les étapes ci-dessous :

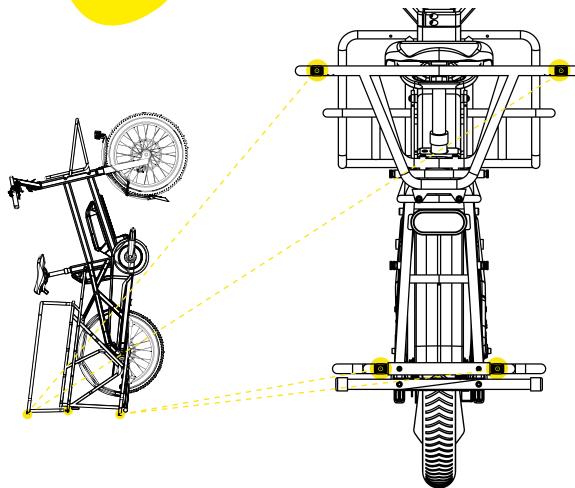
1. Serrez le frein arrière (levier droit)
2. Tirez sur le guidon et reculez avec le vélo



### ATTENTION !

La mise à la verticale du vélo peut se montrer « physique » et causer un déséquilibre général. Risque de blessure. Pensez à vous entraîner dans un endroit spacieux et sans obstacle. Notez également que la mise à la verticale du vélo ne peut se faire que sur une surface plate et sur sol dur.

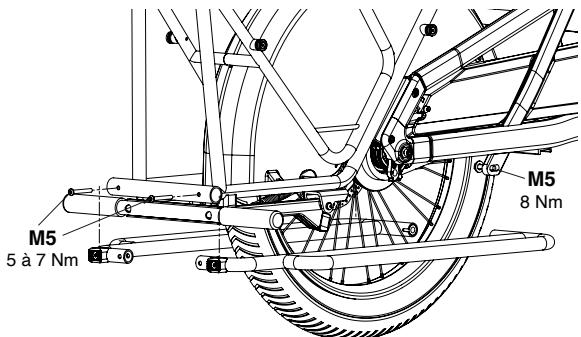
Vérifiez que le vélo soit bien en appui sur les 4 points prévus à cet effet (voir image ci-dessous).



## 9

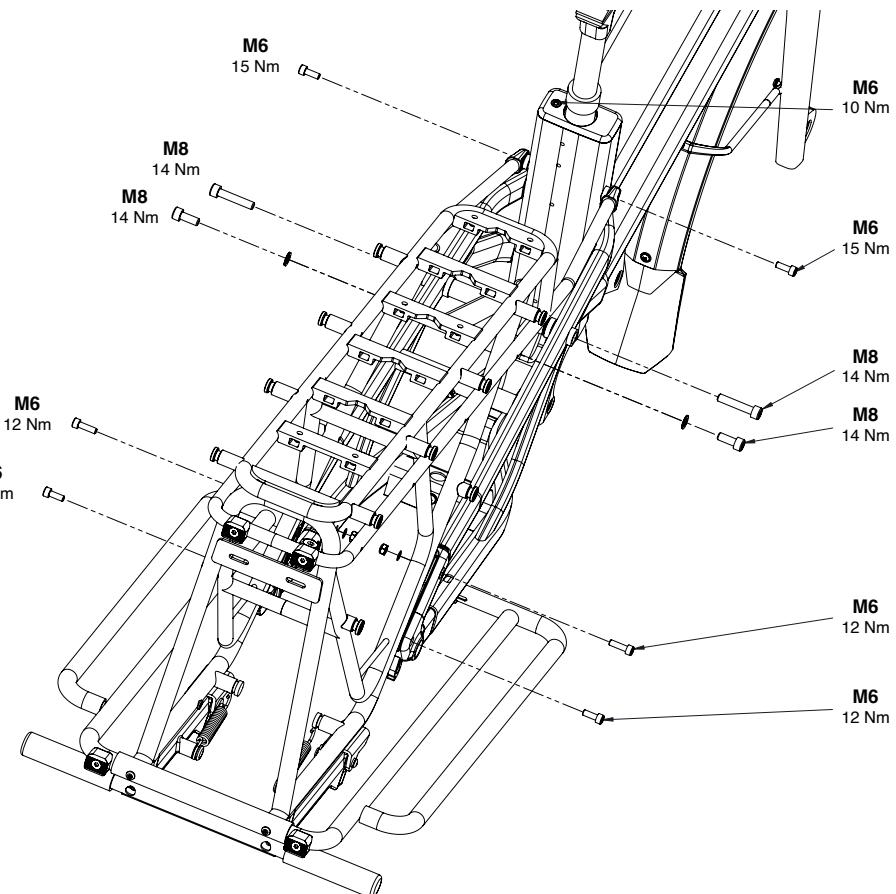
## COUPLES DE SERRAGE

Pour garantir votre sécurité, il est indispensable de serrer les vis des composants soigneusement et de les contrôler régulièrement. Utilisez une clé dynamométrique afin de contrôler ces valeurs ou bien rendez-vous chez votre magasin revendeur.



### ATTENTION !

Ne dépasser en aucun cas la valeur maximale du couple de serrage.





# ENGLISH



FRANÇAIS



DEUTSCH



ITALIANO



ESAPANOL



NEDERLAND



## LUNDI 20 QUICK START

WEARING A MOUSTACHE AND ALL ABOUT ITS MAINTENANCE

When designing the first Moustache cargo bike,  
we started with a blank sheet of paper.

We sharpened our pencils, drew, imagined,  
and came up with a cargo bike to accompany you  
on your travels every day. It's up to you to create  
your own and let your imagination run wild :){D

# SUMMARY

<b>1. GENERAL INFORMATION.....</b>	<b>21</b>
<b>2. THE BIKE AND ITS COMPONENTS.....</b>	<b>22</b>
<b>3. ADJUSTING THE RIDING POSITION.....</b>	<b>23</b>
<b>4. BEFORE FIRST USE.....</b>	<b>24</b>
<b>5. BEFORE EACH USE.....</b>	<b>25</b>
<b>6. CARRYING GOODS AND PASSENGERS.....</b>	<b>26</b>
1.Carrying goods.....	27
2.Carrying passengers.....	28
<b>7. PARKING AND BEST PRACTICES .....</b>	<b>30</b>
<b>8. STANDING YOUR BIKE UPRIGHT.....</b>	<b>32</b>
<b>9. TORQUE SPECIFICATION.....</b>	<b>33</b>



# 1

## GENERAL INFORMATION

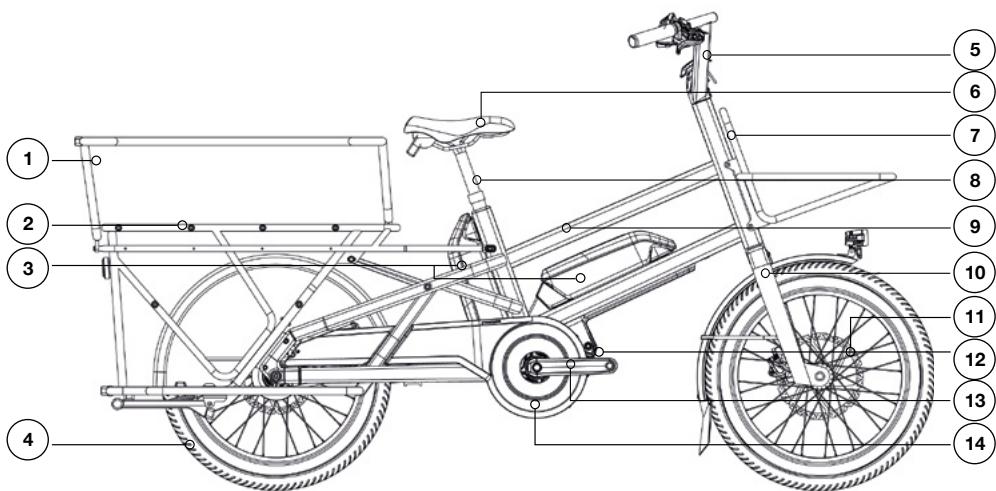
The Lundi 20 has been developed for urban use, on asphalt or paved roads, or cycle paths. This bike may occasionally be used on gravel or unpaved roads that are in good condition. It has not been designed for jumping or for off-road, hilly, and/or competition use. This bicycle complies with the standards EN-14764 «Bicycles for use on public roads» and EN-15194 «Electrically assisted bicycles».

**You will find additional legal information in the general instructions supplied with your bike.**

### CAUTION!

Failure to comply with the operating conditions described above exposes the user to material and physical risks, and to a restriction of the warranty conditions.

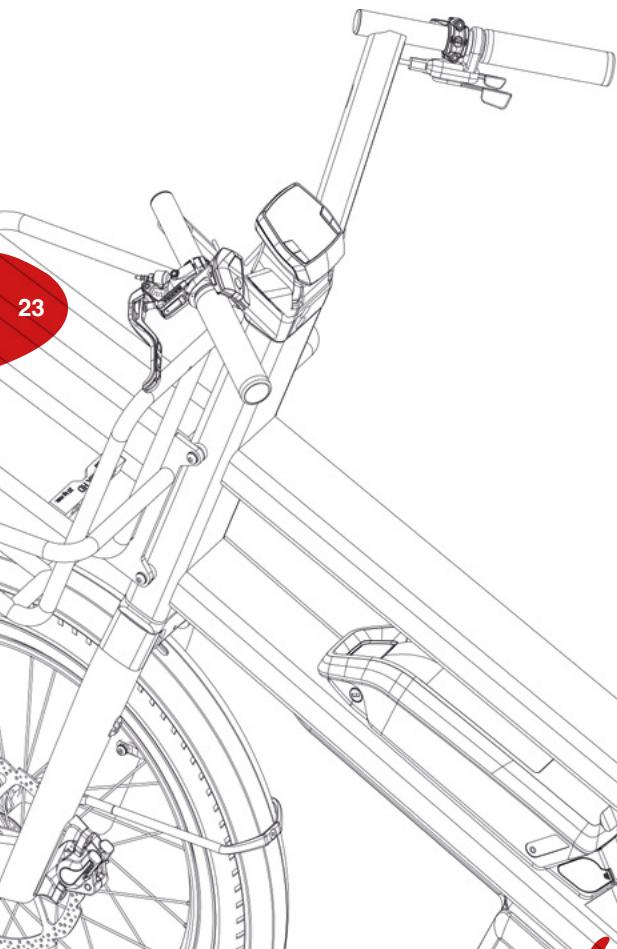


**2****THE BIKE AND ITS COMPONENTS**

- 1 Protection bar
- 2 Rear rack
- 3 Battery / Batteries
- 4 Wheel
- 5 Handlebar (Stem & Handlebar)
- 6 Saddle
- 7 Front rack (*available separately*)
- 8 Seat post
- 9 Frame
- 10 Fork
- 11 Brakes
- 12 Motor
- 13 Cranks
- 14 Crankset chain / Belt protector

# 3

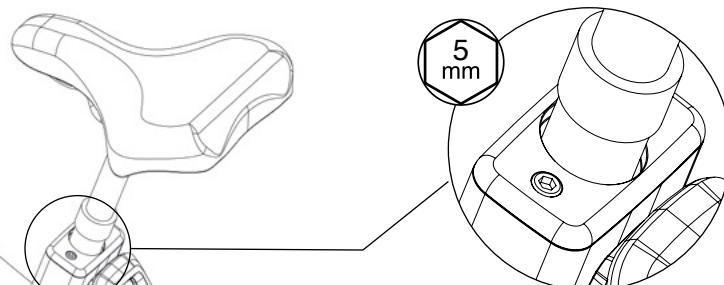
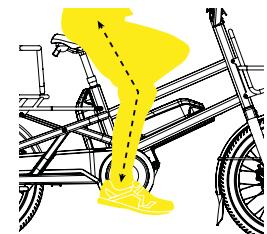
## RÉGLAGE DE LA POSITION DE CONDUITE



You can find tips for adjusting the height and tilt of the saddle in the **3.2 ADJUSTING THE SEAT** section of the general manual.

Position the crank downwards and place your heel on the pedal without being lopsided on the saddle. The leg must be slightly bent.

To adjust the seat height, loosen the seat tube screw (see illustration below) with a 5 mm Allen wrench. Adjust to the desired height without forcing it so as not to damage the mechanism of the dropper seatpost. Then tighten the screw to a torque of 10 Nm and check that the saddle does not move and that the dropper seatpost works properly.





## 4

# BEFORE FIRST USE

Read carefully these instructions as well as the general user's manual. If you have any doubts or questions, contact your local Moustache retailer.

The bike's behavior may change once it is loaded.

In the «Carrying goods and passengers» section, you will find all the tips for optimal loading of your cargo bike. It is highly recommended that you practice riding with a load in a sufficiently large and unobstructed area before you head out into traffic.

The recommendations **FOR SAFE RIDING** can be found and read in the general user's manual.

## 5

# BEFORE EACH USE

- 1.** Tire pressure: Make sure your tires are sufficiently inflated for the use you intend. You can refer to our recommendations in the «tire pressure» section. The recommended tire pressure on the different types of Lundi 20 is 3.5 bar rear and 2.5 bar front. Be careful not to exceed the maximum pressure indicated on the sidewall of each tire.
- 2.** Checking the steering play: When stopped, with the front brake locked, move the bike back and forth a little. If you feel any mechanical clearance or hear an abnormal noise, it means that the headset is loose. If in doubt, contact your retailer.
- 3.** Check that the handlebar is tight as shown in the picture on the right. With the front wheel clamped between your legs, turn the handlebar from left to right to check that it is tight. If there is any mechanical clearance, tighten the 2 screws on the handlebar.
- 4.** Check the parts for wear: Visually check the general condition of the bike and the safety elements such as brakes, hoses, and tires, and that all the elements are properly fixed. If in doubt, contact your retailer.



## 6

# CARRYING GOODS AND PASSENGERS

The total weight of the bike can be up to 200 kg:

**WEIGHT OF THE BIKE (35 KG)**

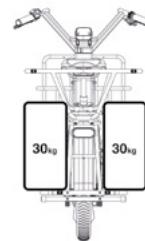
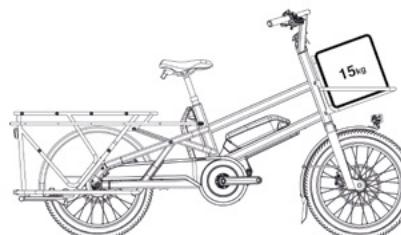
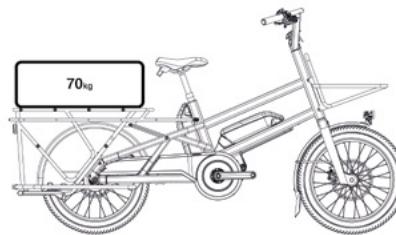
+ **WEIGHT OF THE RIDER**

+ **WEIGHT OF PASSENGERS, LUGGAGE AND ACCESSORIES**

**MUST BE LESS OR EQUAL TO MAX. 200 KG (440 LBS)**

## CAUTION!

Do not exceed the maximum allowable loads indicated. Risk of injury and material damage.



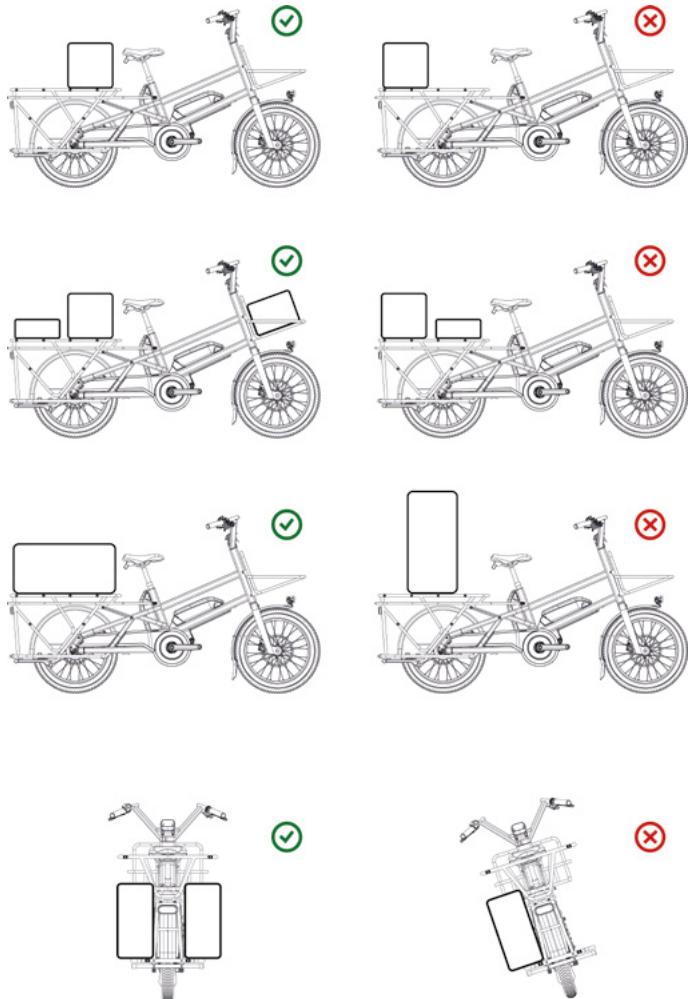
## 6.1 Carrying goods

To ensure the bike behaves properly, follow these guidelines:

- . When loading the bike on the rear rack, please distribute the load as close to the saddle as possible (toward the center of the bike).
- . If there is a heavy load on the rear rack, be sure to balance with a load on the front rack.
- . Be careful to distribute the load evenly on each side of the bike so that it does not become unbalanced.

### CAUTION!

Be sure to distribute the loads on your bike correctly as indicated. Risk of injury, property damage, and deterioration of the bike.



## 6.2

### Carrying passengers

When carrying passengers, follow the recommendations detailed above as well as the following guidelines:

- When carrying passengers, be sure not to exceed **the maximum total weight of 140 kg (308 lbs)** for the passenger(s) and the rider. The maximum weight of **the passenger(s) at the rear must not exceed 70 kg (154 lbs)**. The total allowable weight of the bicycle is **200 kg (440 lbs)** (weight of the bicycle + weight of the rider + weight of passengers, luggage and accessories).
- Do not carry more than one adult or two children on the rear rack.
- Children, regardless of age, should be able to hold their heads up properly, with muscle tone that allows them to absorb jolts on the road.
- Check that the heel clearance when pedaling is sufficient.

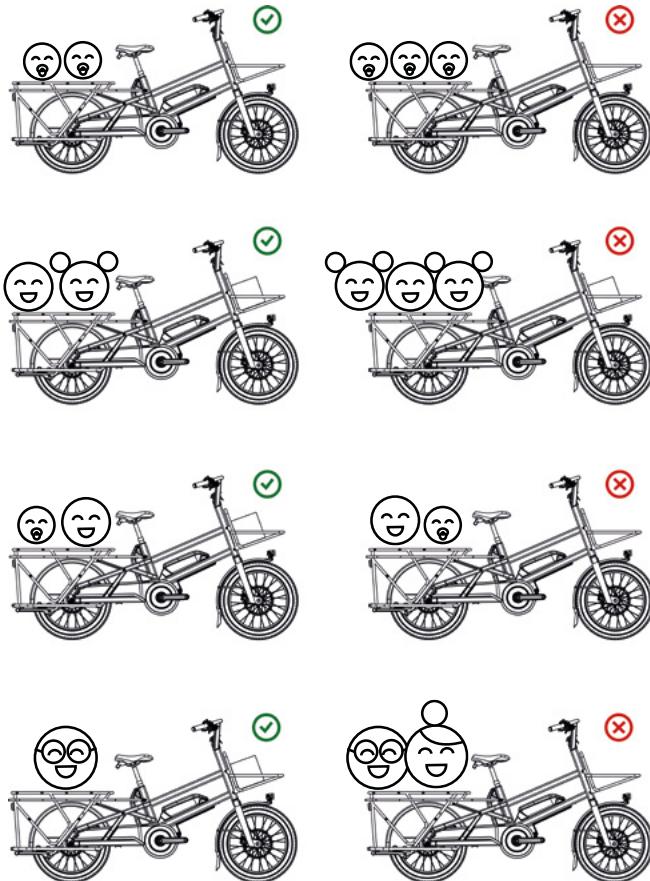
#### CAUTION!

Never let go of the bike when there are passengers on the rear rack. Always keep a hold of the bike until it is safely parked and stabilized on its stand.

- Make sure the child or adult seat is properly mounted and secured according to the manufacturer's instructions.

- It is recommended that you use Moustache accessories for carrying passengers, allowing them to be properly seated and to grip securely.

- All passengers must wear a suitable helmet.
- Regularly check that your child/children are properly positioned while riding.

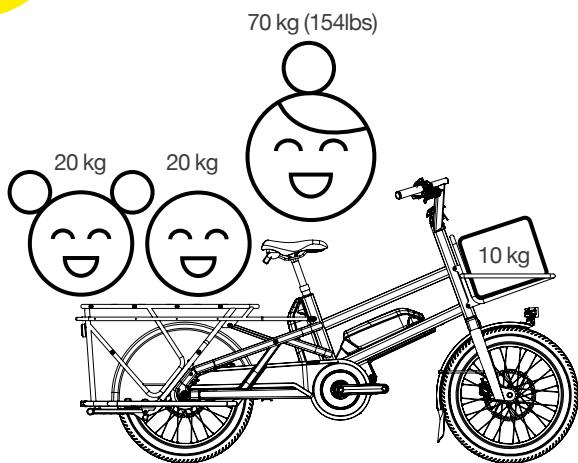


**CAUTION!**

It is prohibited to carry passengers on the front rack of your bicycle.

When carrying children, the baby seat used must comply with EU standard CE EN 14344.

The carrying of passengers on a cargo bike may be regulated differently from country to country. Please check the regulations in your country before carrying a passenger.

**Best practice example:**

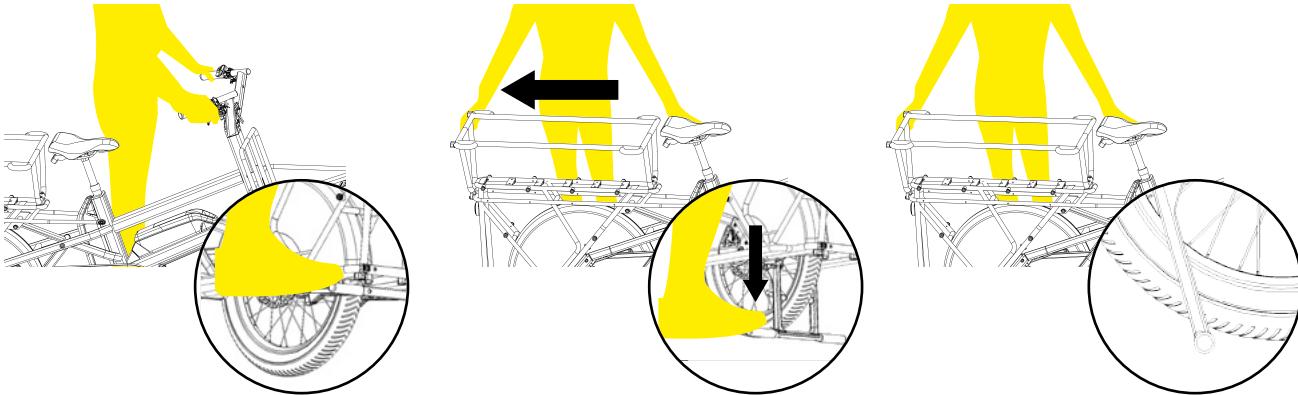
An adult weighing 70 kg with two small children weighing 20 kg each sitting on the rear rack (each in a suitable child seat—approx. 5 kg), as well as the little ones' bags (approx. 10 kg) on the front rack, represents a rolling mass of 160 kg (over 350 lbs).



# 7

## PARKING AND BEST PRACTICES

To park your bike and make its loading and unloading safe, follow these instructions:



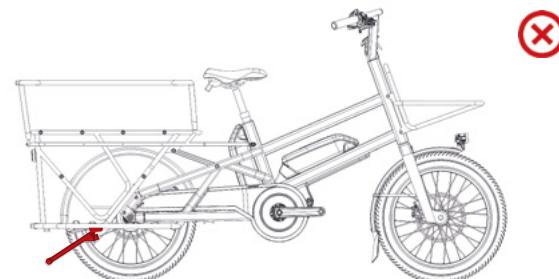
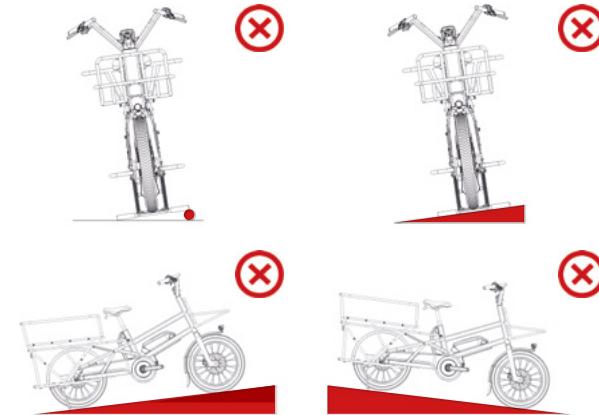
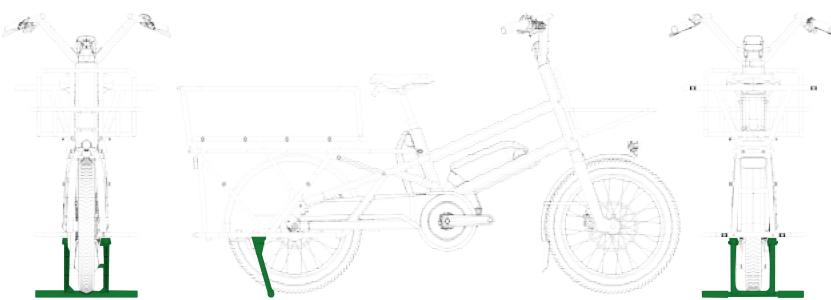
- ▶ **1.** Grab the kickstand with your foot.
- ▶ **2.** Transfer your weight to the kickstand when it touches the ground and pull the bike backwards.
- ▶ **3.** Make sure your kickstand is correctly installed before releasing the bike.

### CAUTION!

Keep both hands on your bike at all times when activating the stand.

There is a risk that the bike might fall and passengers might get injured.

Check the stability of the surface on which the bicycle is placed and the correct positioning of the stand: flat and level ground in both directions, with no objects that could impede its proper deployment or throw the bicycle off balance.



#### CAUTION!

Never leave passengers on the bike when it is on its stand without holding on to the bike. Risk of falling and serious injury.

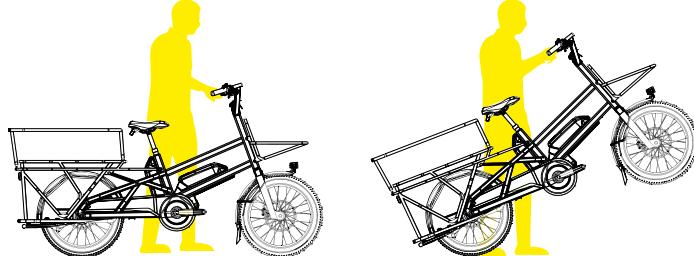
## 8

# STANDING YOUR BIKE UPRIGHT

To store your Lundi 20, it is possible to stand it upright. In order to facilitate this operation, unload your bike completely. In order to guarantee optimal stability, the «ALBERT» protection bar must be mounted correctly. Once this is done, follow the steps below:

32

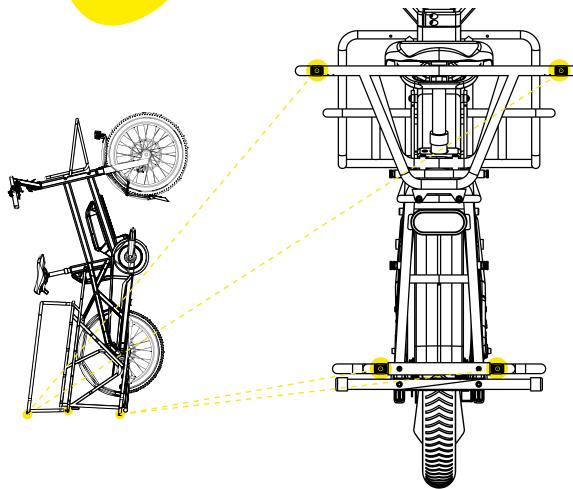
1. Apply the rear brake
2. Pull the handlebars and move the bike backwards



## CAUTION!

Positioning the bike vertically can be physically demanding and cause a general imbalance. Risk of injury. Remember to practice this in a spacious, unobstructed area. Also note that the bike can only be stood up on a hard, flat surface.

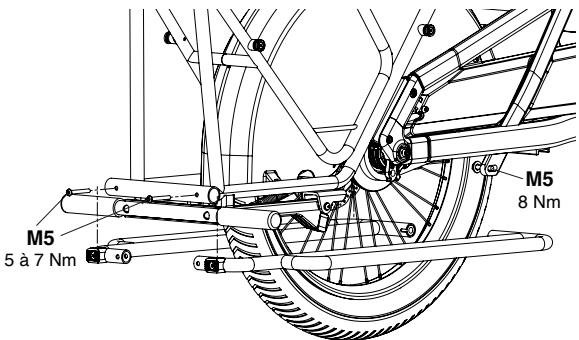
Make sure the bike is securely fastened at the 4 points provided for this purpose (see picture below).



# 9

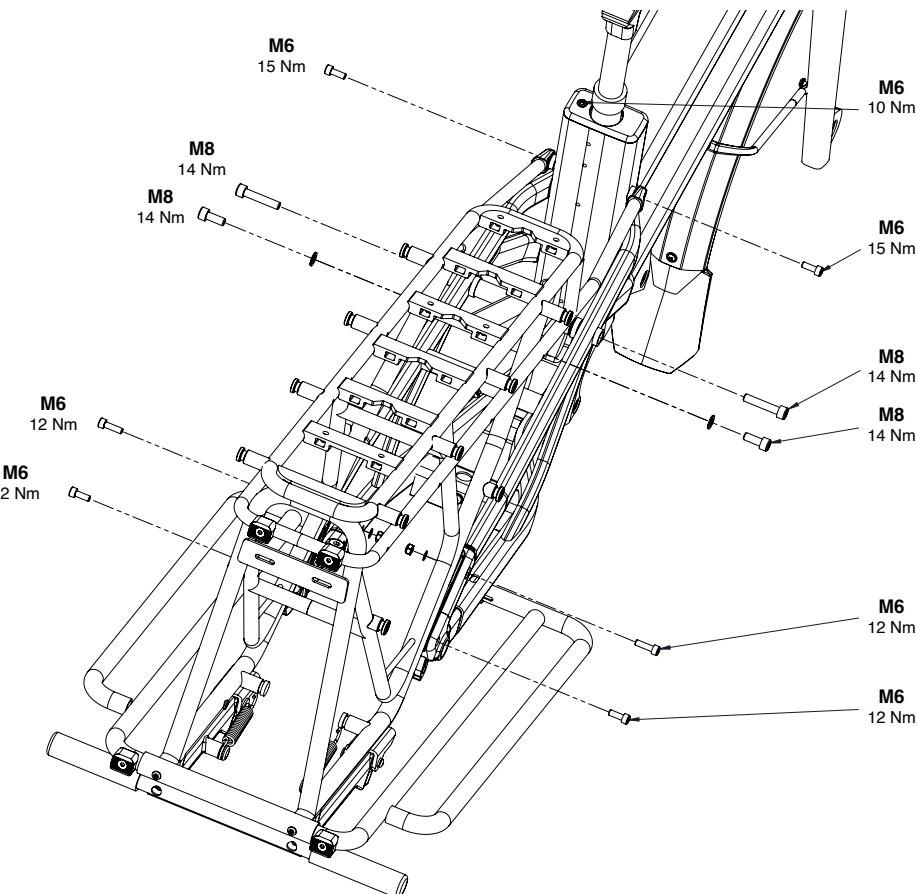
## TORQUE SPECIFICATION

To ensure your safety, it is essential to tighten the screws of the different components carefully and to check them regularly. Use a torque wrench to check these values or go to your local retailer.



### CAUTION!

Never exceed the maximum value of the tightening torque.





# DEUTSCH



FRANÇAIS



ENGLISH



ITALIANO



ESAPANOL



NEDERLAND



## QUICK-START LUNDI 20

ALLES WISSENSWERTE ÜBER DAS FAHREN UND DIE PFLEGE  
IHRES MOUSTACHE

Wir begannen auf einem komplett weissen Blatt Papier, um das erste Moustache Cargo Bike zu entwerfen.

Wir haben unsere Bleistifte gespitzt, gezeichnet, imaginiert und ein Cargo entworfen, das Sie jeden Tag auf Ihren Reisen begleitet. Jetzt ist an Ihnen, Ihrer Fantasie freien lauf zu lassen :-{D

# INHALTSVERZEICHNIS

<b>1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN .....</b>	<b>37</b>
<b>2. DAS FAHRRAD UND SEINE KOMPONENTEN .....</b>	<b>38</b>
<b>3. EINSTELLUNG DER SITZPOSITION .....</b>	<b>39</b>
<b>4. VOR DER ERSTEN FAHRT .....</b>	<b>40</b>
<b>5. VOR JEDER FAHRT .....</b>	<b>41</b>
<b>6. TRANSPORT VON GEGENSTÄNDEN UND PERSONEN ....</b>	<b>42</b>
1.Transport von Gegenständen.....	43
2.Transport von Personen.....	44
<b>7. PARKEN UND BEWÄHRTE VERFAHREN .....</b>	<b>46</b>
<b>8. IN VERTIKALER POSITION ABSTELLEN.....</b>	<b>48</b>
<b>9. ANZUGSDREHMOMENTWERTE.....</b>	<b>49</b>



# 1

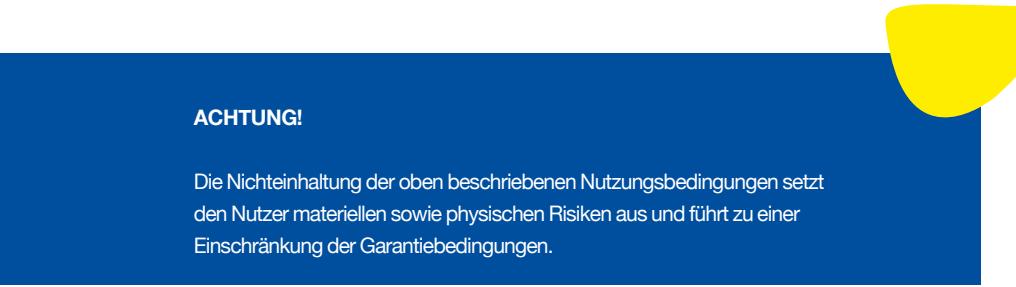
## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

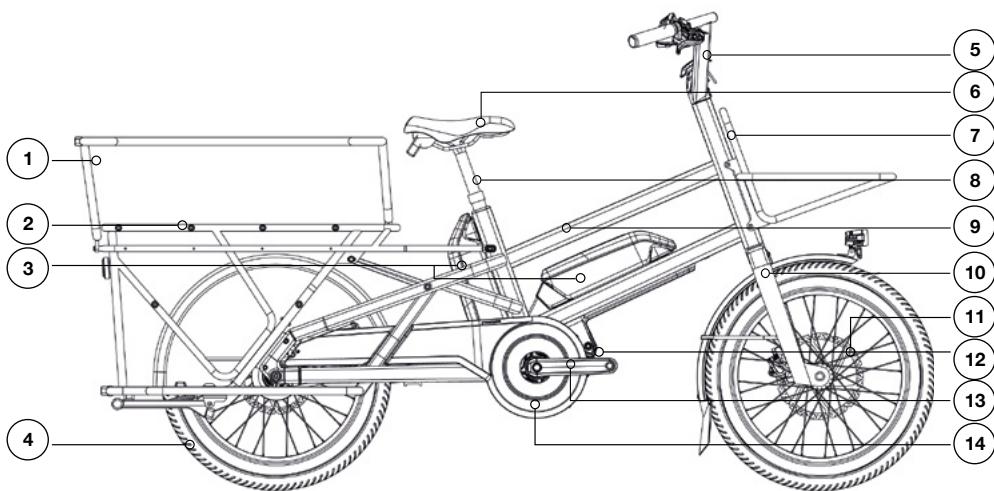
Das Lundi 20 wurde für den Einsatz in städtischer Umgebung, auf asphaltierten bzw. befestigten Straßen sowie Radwegen konzipiert. Das Fahrrad kann gelegentlich auch auf Schotterstraßen und anderen in gutem Zustand befindlichen unbefestigten Straßen gefahren werden. Es ist nicht für Sprünge, Offroad-Einsätze, hügeliges Terrain und oder Wettkämpfe geeignet. Dieses Fahrrad erfüllt die Normen EN-14764 „Fahrräder zur Benutzung auf öffentlichen Straßen“ und EN-15194 „Elektromotorisch unterstützte Räder“.

**Weitere rechtliche Hinweise finden Sie in den allgemeinen Anweisungen, die Ihrem Fahrrad beiliegen.**

### ACHTUNG!

Die Nichteinhaltung der oben beschriebenen Nutzungsbedingungen setzt den Nutzer materiellen sowie physischen Risiken aus und führt zu einer Einschränkung der Garantiebedingungen.

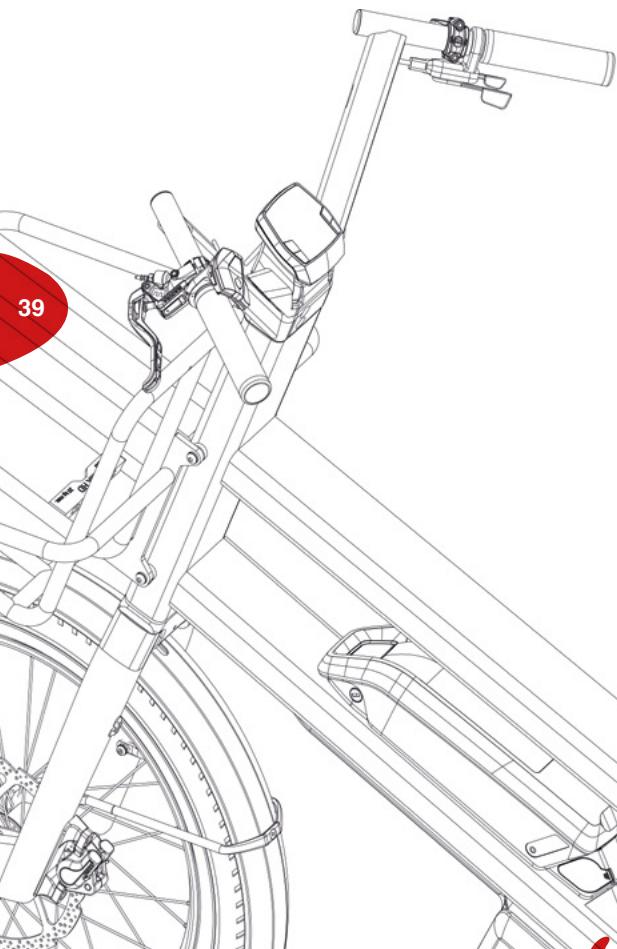


**2****THE BIKE AND ITS COMPONENTS**

- ① Schutzbügel
- ② Heckgepäckträger
- ③ Akku/Akkus
- ④ Laufrad
- ⑤ Lenker (Vorbau & Lenker)
- ⑥ Sattel
- ⑦ Frontgepäckträger (*separat erhältlich*)
- ⑧ Sattelstütze
- ⑨ Rahmen
- ⑩ Gabel
- ⑪ Bremsen
- ⑫ Motor
- ⑬ Kurbelgarnitur
- ⑭ Ketten-/Riemenschutz an Kurbel-garnitur

# 3

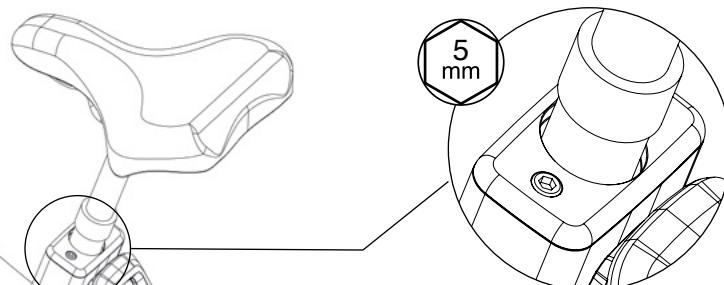
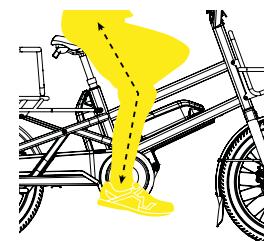
## EINSTELLUNG DER SITZPOSITION



Tipps zur Einstellung der Sattelhöhe und -neigung finden Sie im Abschnitt 3.2 SATTELEINSTELLUNG der allgemeinen Bedienungsanleitung.

Bringen Sie ein Pedal auf den tiefsten Punkt, setzen Sie sich normal auf den Sattel und platzieren Sie Ihre Ferse auf das Pedal, das Bein sollte leicht verbogen sein.

Zur Einstellung der Sattelhöhe an Ihrem Lundi 20 lösen Sie die Sattelstützenschraube (siehe Abbildung unten) mit einem 5-mm- Inbusschlüssel. Wenden Sie bei der Einstellung der gewünschten Sattelhöhe keine hohe Gewalt an, da dies den Mechanismus der Teleskopsattelstütze beschädigen könnte. Ziehen Sie dann die Schraube mit einem Anzugsdrehmoment von 10 Nm fest. Prüfen Sie anschließend, dass sich der Sattel nicht mehr bewegen lässt und die Teleskopsattelstütze ordnungsgemäß funktioniert.





## 4

# VOR DER ERSTEN FAHRT

Lesen Sie die Bedienungsanleitungen sowie die spezifischen Anweisungen für das Fahrrad, die Komponenten und das Zubehör sorgfältig durch. Wenn Sie unsicher sind oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Moustache-Händler.

Das Fahrverhalten des Fahrrads kann sich in beladenem Zustand verändern.

Im Abschnitt „Transport von Gegenständen und Personen“ erhalten Sie Tipps für das optimale Beladen Ihres Lastenrads. Es wird dringend empfohlen, das Fahren mit Beladung auf einer ausreichend großen und freien Fläche zu üben, bevor Sie sich damit in den Straßenverkehr begeben.

Alle Empfehlungen für **SICHERHEIT BEIM RADFAHREN** finden Sie in der allgemeinen Bedienungsanleitung.

# 5

## VOR JEDER FAHRT

- 1.** Reifendruck: Stellen Sie sicher, dass Ihre Reifen für den geplanten Einsatzzweck ausreichend aufgepumpt sind. Bitte beachten Sie dabei unsere Empfehlungen im Abschnitt „Reifendruck“. Der empfohlene Druck bei den verschiedenen Lundi 20-Modellen beträgt 3,5 bar hinten und 2,5 bar vorne. Achten Sie darauf, den an der Reifenflanke angegebenen Maximaldruck nicht zu überschreiten.
- 2.** Vorbau auf Spiel kontrollieren: Im Stand bei gezogener Vorderradbremse das Fahrrad leicht vor- und zurückbewegen. Wenn Sie ein Lagerspiel spüren oder ein abnormales Geräusch hören, ist der Steuersatz locker. Wenn Sie unsicher sind, kontaktieren Sie bitte Ihren Fahrradhändler.
- 3.** Lenker wie unten abgebildet auf festen Sitz prüfen. Klemmen Sie hierzu das Vorderrad zwischen Ihre Beine und versuchen Sie, den Lenker nach links oder rechts zu verdrehen. Sollte sich der Lenker verdrehen lassen oder Spiel vorhanden sein, müssen die zwei Schrauben am Lenker festgezogen werden.
- 4.** Teile auf Verschleiß prüfen: Nehmen Sie eine Sichtprüfung des allgemeinen Zustands Ihres Fahrrads sowie der sicherheitsrelevanten Elemente, wie Bremsen, Reifen und Schläuche, vor und kontrollieren Sie, dass alle Teile korrekt befestigt sind. Wenn Sie unsicher sind, kontaktieren Sie bitte Ihren Fahrradhändler.



## 6

# TRANSPORT VON GEGENSTÄNDEN UND PERSONEN

Das Gesamtgewicht des Fahrrads kann bis zu **200 kg** betragen:

**GEWICHT DES FAHRRADS (35 KG)**

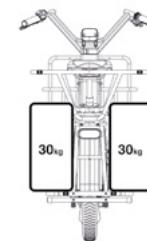
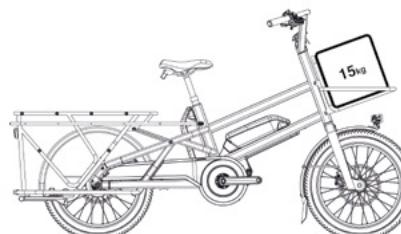
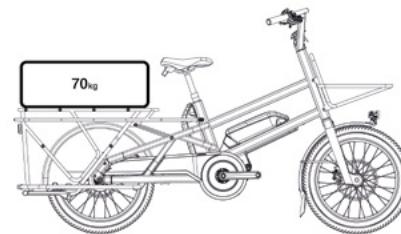
+ FAHRERGEWICHT

+ GEWICHT DER TRANSPORTIERTEN PERSONEN, GEGENSTÄNDE  
UND ZUBEHÖRTEILE

**MUSS KLEINER ODER GLEICH MAX SEIN. 200 KG**

### ACHTUNG!

Die angegebenen maximal zulässigen Lasten dürfen nicht überschritten werden. Es besteht Verletzungsgefahr und Gefahr von Materialschäden.



**6.1****Transport von Gegenständen**

Beachten Sie beim Beladen Ihres Fahrrads bitte folgende Hinweise:

- . Beim Beladen des Heckgepäckträgers platzieren Sie die Last bitte so nah wie möglich am Sattel (Richtung Mitte des Fahrrads), um ein ausbalanciertes Fahrverhalten zu gewährleisten.
- . Beladen Sie nicht ausschließlich den Heckgepäckträger mit einer schweren Last, sondern verteilen Sie die Lasten auch auf den Frontgepäckträger, um ein ausbalanciertes Fahrverhalten zu gewährleisten.
- . Achten Sie darauf, die Lasten gleichmäßig auf beide Seiten des Fahrrads zu verteilen, um ein Ungleichgewicht zu vermeiden.

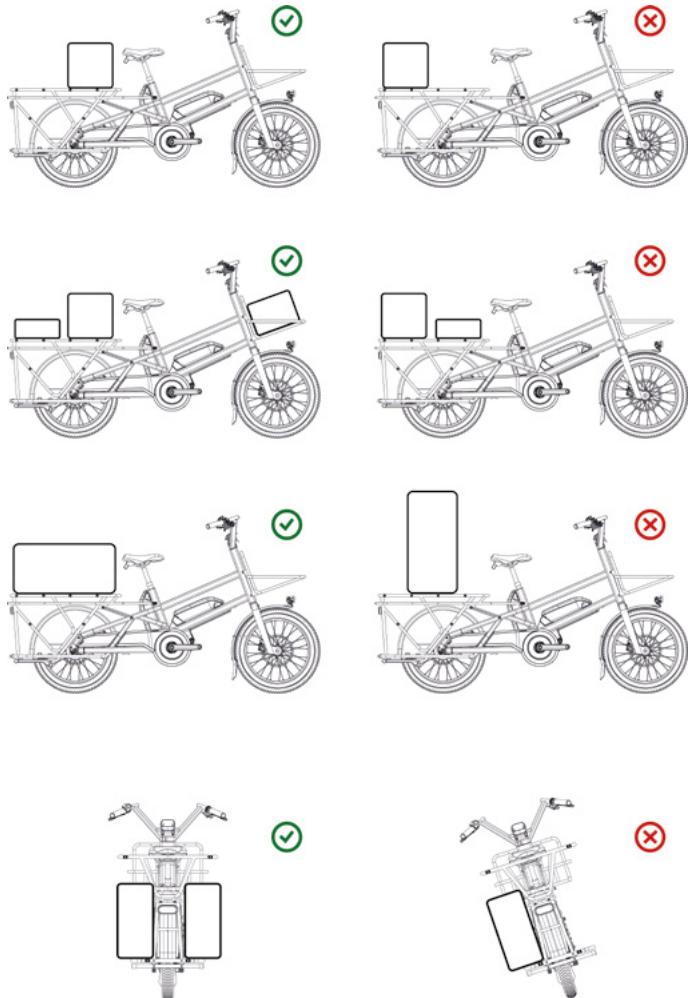
. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Ladung gesichert ist und/oder befestigen Sie diese mit Spannbändern oder Gurten.

. Platzieren Sie sperrige Gegenstände nicht zu nah an den Pedalen, damit die Fersen beim Pedalieren diese nicht berühren.

. Werden sperrige Gegenstände vorne am Fahrrad transportiert, dürfen diese das Fahrverhalten und die Sicht nicht nachteilig beeinträchtigen.

**ACHTUNG!**

Achten Sie unbedingt darauf, die Lasten wie angegeben zu verteilen. Bei Nichtbeachtung besteht Verletzungsgefahr sowie Gefahr von Materialschäden und Beschädigung des Fahrrads.



## 6.2

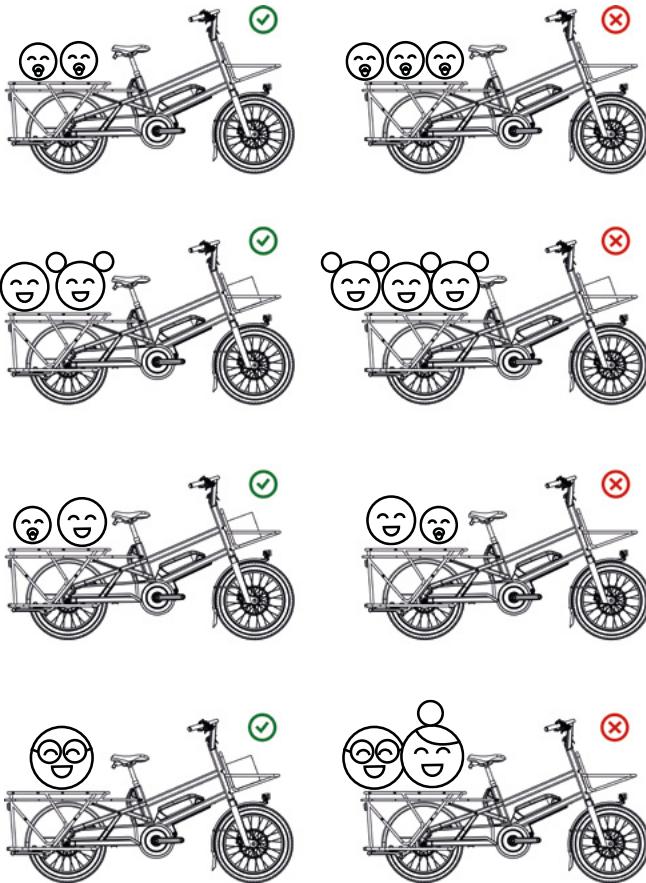
### Transport von Personen

Beachten Sie beim Transport von Personen bitte die oben erläuterten Empfehlungen sowie nachfolgende Hinweise:

- Beim Transport von Personen dürfen die Mitfahrer und Fahrer das **maximale Gesamtgewicht von 140 kg** nicht überschreiten. Das maximale Gewicht der Mitfahrer darf **70 kg nicht überschreiten**. Das zulässige Gesamtgewicht des Fahrrads beträgt **200 kg** (Gewicht des Fahrrads + Fahrergewicht + Gewicht der transportierten Personen, Gegenstände und Zubehörteile).
- Auf der hinteren Plattform dürfen nicht mehr als ein Erwachsener oder zwei Kinder transportiert werden.
- Kinder sollten unabhängig von ihrem Alter in der Lage sein, ihren Kopf richtig zu halten und über einen entsprechenden Muskeltonus verfügen, um Straßenunebenheiten zu absorbieren.
- Achten Sie darauf, dass der Fersenabstand beim Pedalieren ausreichend ist.

#### ACHTUNG!

Wenn Personen auf der hinteren Plattform sitzen, dürfen Sie Ihr Lastenrad erst loslassen, wenn das Fahrrad sicher abgestellt und stabil auf dem Fahrradständer steht, um ein Umkippen des Fahrrads zu vermeiden.



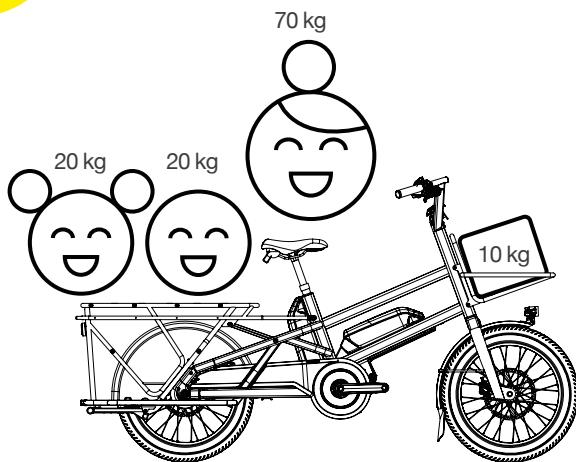
## ACHTUNG!

Es ist strengstens verboten, Personen auf dem Frontgepäckträger Ihres Fahrrads zu transportieren.

Beim Transport von Kindern muss der Kindersitz der EU-Norm CE EN 14344 entsprechen.

Der Transport von Personen auf einem Lastenrad kann von Land zu Land unterschiedlich geregelt sein.

Bitte erkundigen Sie sich nach den Vorschriften in Ihrem Land, bevor Sie Personen mitnehmen.



### Praktisches Beispiel:

Ein 70 kg schwerer Erwachsener und zwei Kleinkinder mit je 20 kg auf der hinteren Plattform (in einem geeigneten Kindersitz – ca. 5 kg) sowie die Taschen der Kinder (ca. 10 kg) im Frontgepäckträger ergibt ein Gesamtgewicht von 160 kg.



## ACHTUNG!

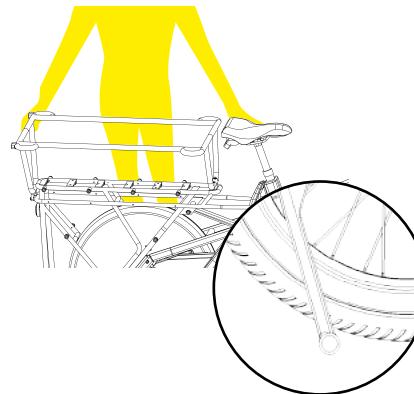
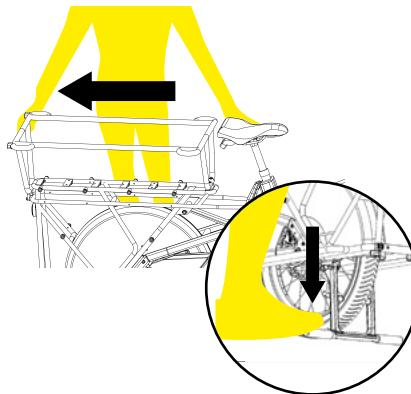
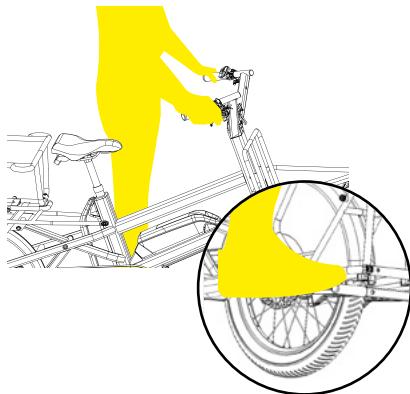
Halten Sie Ihr Fahrrad beim Betätigen des Fahrradständers immer mit beiden Händen fest.

Es besteht die Gefahr,  
dass das Fahrrad umkippt und  
transportierte Personen verletzt werden.

## 7

# PARKEN UND BEWÄHRTE VERFAHREN

Beachten Sie beim Abstellen Ihres Fahrrads sowie dem Be- und Entladen folgende Hinweise:



1. Fassen Sie den Ständer mit dem Fuß.

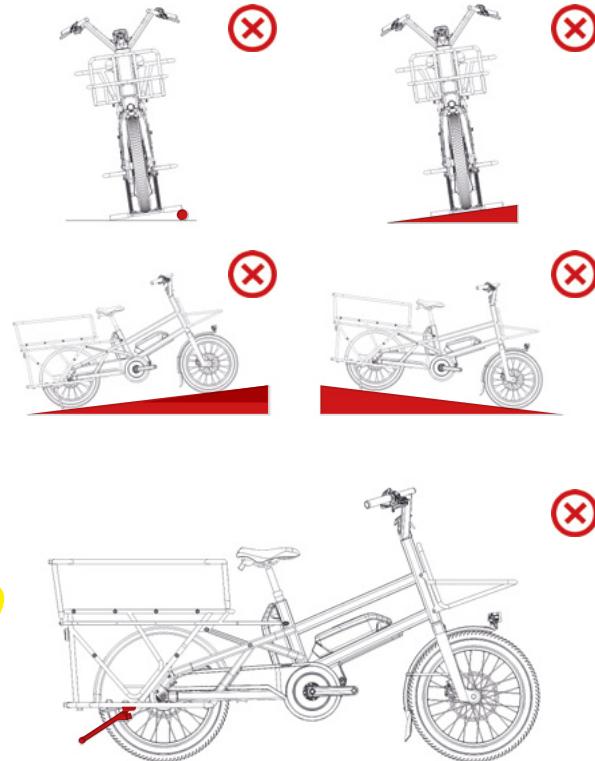
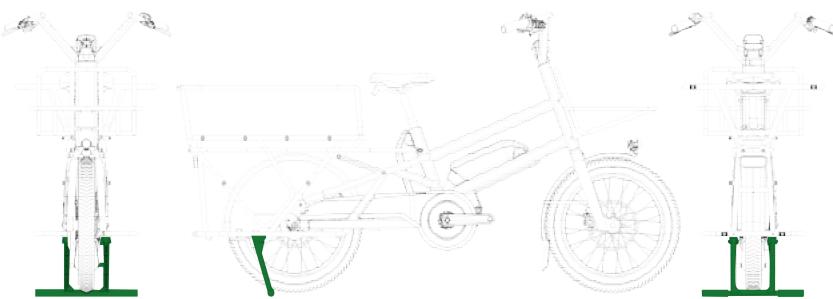


2. Verlagern Sie Ihr Gewicht auf den Ständer, wenn dieser den Boden berührt, und ziehen Sie Ihr Fahrrad nach hinten.



3. Vergewissern Sie sich, dass der Ständer richtig installiert ist.

Achten Sie beim Abstellen des Fahrrads auf die Stabilität des Untergrunds sowie die korrekte Positionierung des Ständers: flacher und ebener Boden in beiden Richtungen, keine Gegenstände, die das Aufstellen behindern oder das Fahrrad aus dem Gleichgewicht bringen könnten.



#### ACHTUNG!

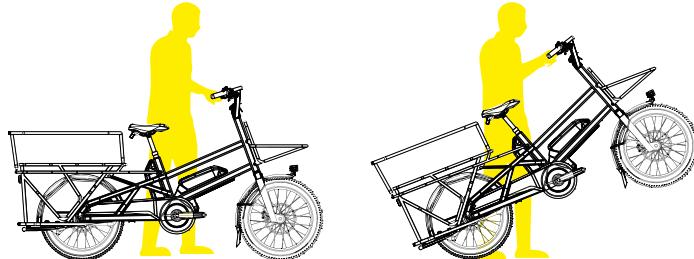
Lassen Sie niemals einen Beifahrer auf dem Fahrrad zurück, wenn es auf dem Ständer steht, ohne dass Sie das Fahrrad festhalten. Es besteht die Gefahr des Umkippen sowie schweren Verletzungen.

# 8

## IN VERTIKALER POSITION ABSTELLEN

Um Ihr Lundi 20 abzustellen, kann es in eine vertikale Position gebracht werden. Beginnen Sie damit, Ihr Fahrrad vollständig zu entladen. Um eine optimale Stabilität zu garantieren, empfehlen wir das Abstellen in vertikaler Position nur mit montiertem „Albert“ Schutzbügel. Führen Sie anschließend die unten aufgeföhrten Schritte aus:

1. Hinterradbremse anziehen (rechter Bremshebel)
2. Ziehen Sie das Fahrrad am Lenker nach hinten



### ACHTUNG!

Das Abstellen in vertikaler Position ist kraftaufwendig und das Fahrrad kann dabei umkippen. Es besteht Verletzungsgefahr. Üben Sie es auf einer großen und freien Fläche. Beachten Sie zudem, dass das Fahrrad nur auf einem harten und flachen Untergrund vertikal abgestellt werden kann.

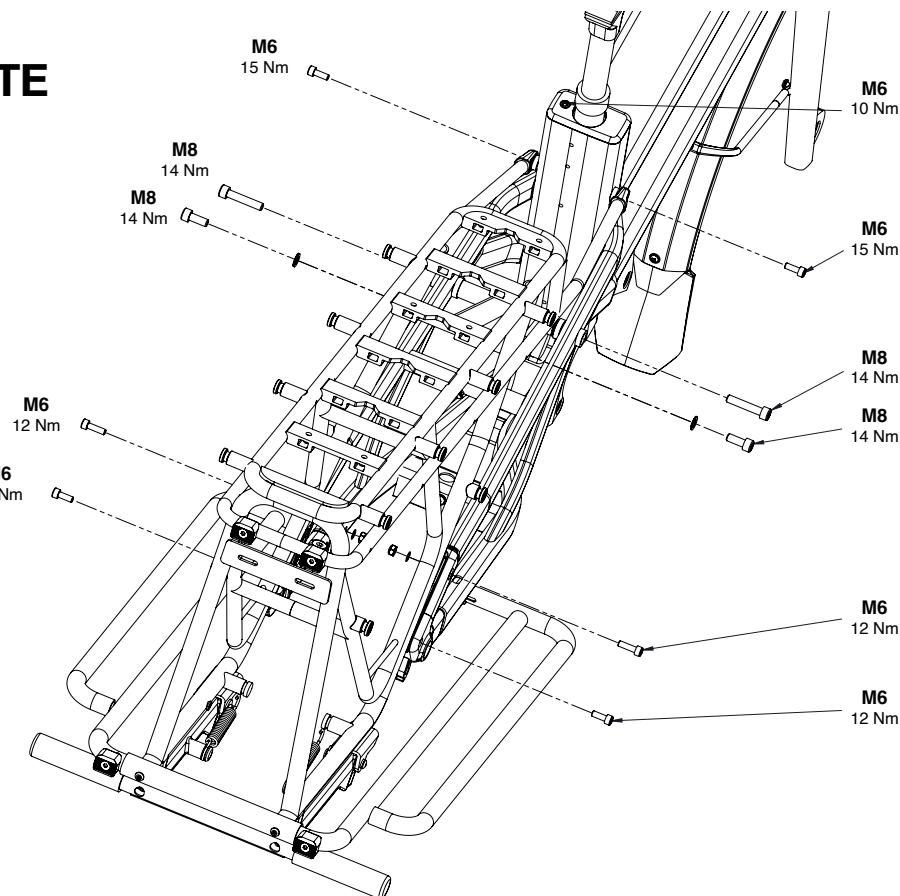
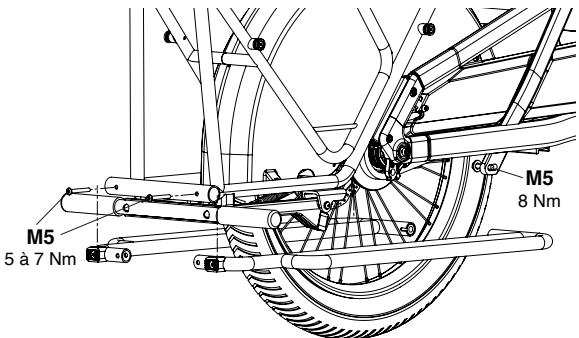
Stellen Sie sicher, dass das Fahrrad sicher an den dafür vorgesehenen 4 Punkten befestigt ist (siehe Abbildung unten).



# 9

## ANZUGSDREHMOMENTWERTE

Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, ist es wichtig, die Schrauben der verschiedenen Komponenten sorgfältig anzuziehen und regelmäßig zu überprüfen. Verwenden Sie einen Drehmomentschlüssel, um diese Werte zu überprüfen, oder gehen Sie zu Ihrem Händler.



### CAUTION!

Überschreiten Sie niemals den maximalen Wert des Anzugsdrehmoments.



# ITALIANO



FRANÇAIS



ENGLISH



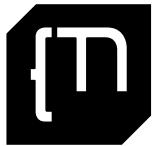
DEUTSCH



ESAPANOL



NEDERLAND



## QUICK-START LUNDI 20

COME USARE BENE UNA MOUSTACHE E TUTTO CIÒ CHE OCCORRE SAPERE PER PRENDERSENE CURA.

Per progettare la prima cargo bike Moustache, abbiamo iniziato con un foglio bianco.

Abbiamo temperato le nostre matite e abbiamo iniziato a disegnare, a immaginare e progettare una cargo bike che potesse accompagnarti nei tuoi spostamenti quotidiani. Sta a te creare la tua e lasciar correre l'immaginazione :-{D

# INDICE

<b>1. INFORMAZIONI GENERALI.....</b>	<b>53</b>
<b>2. LA BICI E I SUOI COMPONENTI.....</b>	<b>54</b>
<b>3. REGOLARE LA POSIZIONE DI GUIDA .....</b>	<b>55</b>
<b>4. PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO .....</b>	<b>56</b>
<b>5. PRIMA DI OGNI USCITA .....</b>	<b>57</b>
<b>6. TRASPORTARE MATERIALI E PASSEGGERI .....</b>	<b>58</b>
1.Trasportare materiali.....	59
2.Trasportare passeggeri.....	60
<b>7. PARCHEGGIARE E CORRETTE PRATICHE .....</b>	<b>62</b>
<b>8. METTERE LA BICI IN POSIZIONE VERTICALE.....</b>	<b>64</b>
<b>9. SPECIFICA DELLA TORSIONE .....</b>	<b>65</b>

**1**

## INFORMAZIONI GENERALI

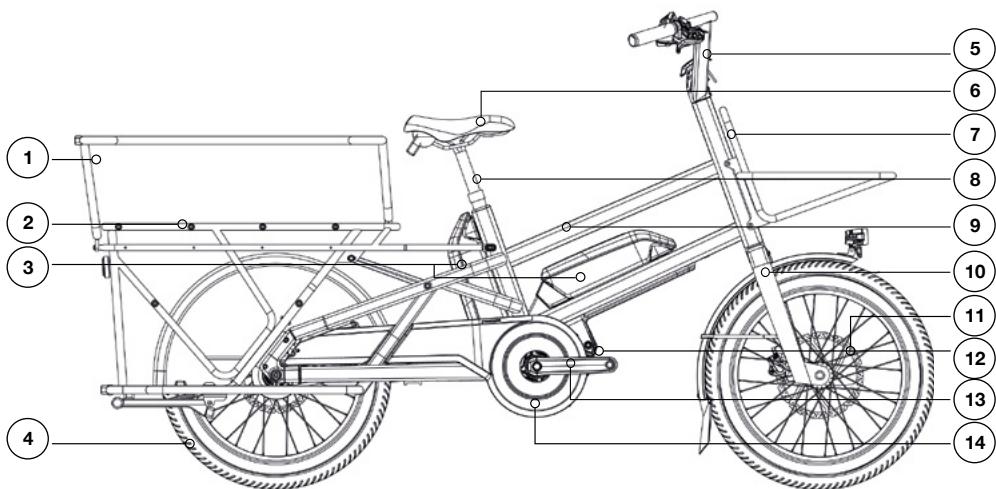
La Lundi 20 è stata sviluppata per un uso urbano, su strade asfaltate o pavimentate, o su piste ciclabili. Questa bicicletta può essere usata occasionalmente su strade di ghiaia o non asfaltate, purché siano in buone condizioni. Non è stata progettata per il salto o per l'uso fuori strada, in collina e/o in competizione. Questa bicicletta è conforme alle norme EN-14764 «Biciclette per uso su strade pubbliche» e EN-15194 «Biciclette elettriche a pedalata assistita».

**Ulteriori informazioni legali si trovano nelle istruzioni generali fornite con la bicicletta.**

### ATTENZIONE!

Il mancato rispetto delle raccomandazioni di utilizzo sopra descritte espone l'utente a rischi materiali e fisici e a una limitazione delle condizioni di garanzia.

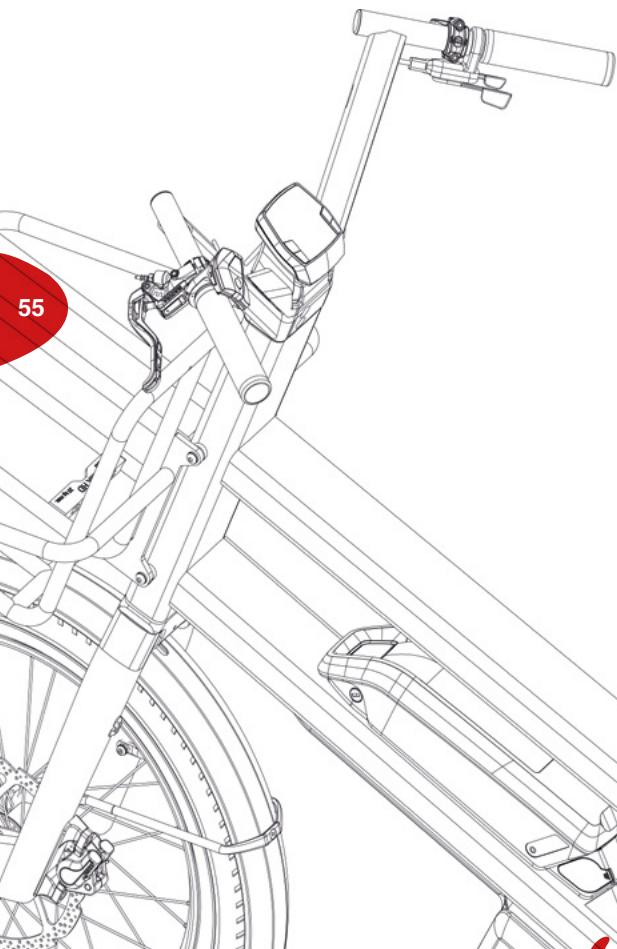


**2****LA BICI E I SUOI COMPONENTI**

- 1 Barra di protezione
- 2 Portapacchi posteriore
- 3 Batteria/Batterie
- 4 Ruota
- 5 Manubrio (Attacco manubrio e Manubrio)
- 6 Sella
- 7 Portapacchi anteriore (*disponibile separatamente*)
- 8 Reggisella
- 9 Telaio
- 10 Forcella
- 11 Freni
- 12 Motore
- 13 Pedivelle
- 14 Catena guarnitura/Proteggi-cinghia

# 3

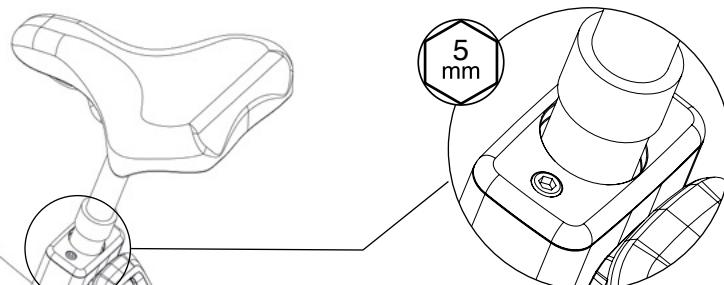
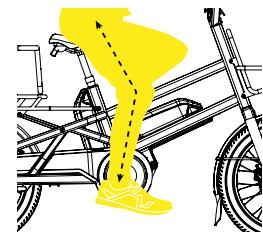
## REGOLARE LA POSIZIONE DI GUIDA



Si possono trovare consigli per regolare l'altezza e l'inclinazione della sella nella sezione 3.2 REGOLARE LA SELLA del manuale generale.

Posiziona la pedivella in linea con il tubo sella, mettendoti in modo simmetrico sulla sella e collocando il tallone sul pedale con la gamba stesa quasi completamente.

Per regolare l'altezza della sella della tua Lundi 20, allenta la vite del tubo sella (vedere illustrazione sotto) con una chiave a brugola da 5 mm. Regola all'altezza desiderata senza forzare per non danneggiare il meccanismo del reggisella telescopico. Quindi stringi la vite a una torsione di 10 Nm e controlla che la sella non si muova e che il reggisella telescopico funzioni correttamente.





## 4

## PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Leggi attentamente il manuale utente e le istruzioni specifiche per la bicicletta, i componenti e gli accessori. In caso di dubbi o domande, contatta il tuo rivenditore locale Moustache.

Il comportamento della bici può cambiare una volta che è stata caricata.

« Trasportare materiali e passeggeri » si trovano tutti i consigli per un carico ottimale della cargo bike. Si raccomanda vivamente di esercitarsi a guidare con un carico in un'area sufficientemente grande e priva di ostacoli prima di dirigersi verso il traffico.

Le raccomandazioni PER UNA GUIDA SICURA possono essere consultate nelle istruzioni generali.

## 5

### PRIMA DI OGNI USCITA

1. Pressione degli pneumatici: Assicurati che gli pneumatici siano sufficientemente gonfi per l'uso previsto della bici. Puoi fare riferimento alle nostre raccomandazioni nella scheda "Pressione degli pneumatici". La pressione raccomandata sui vari modelli del Lundi 20 è di 3,5 bar al posteriore e 2,5 bar all'anteriore. Fai attenzione a non superare la pressione massima indicata sul fianco di ogni pneumatico.
2. Controllare il gioco dello sterzo: Da fermi, con il freno anteriore bloccato, muovi un po' la bici avanti e indietro. Se avverti qualche movimento o senti un rumore anomalo, significa che la serie sterzo è allentata. In caso di dubbi, contatta il tuo rivenditore.
3. Controlla che il manubrio sia stretto come mostrato nell'immagine di fronte. Con la ruota anteriore bloccata tra le gambe, gira il manubrio da sinistra a destra per controllare che sia ben stretto. Se avverti del gioco, stringi le 2 viti situate sul manubrio.
4. Controlla le parti soggette a usura: Controlla visivamente lo stato generale della bicicletta e gli elementi di sicurezza come freni, tubi e pneumatici, e che tutti gli elementi siano fissati correttamente. In caso di dubbi, contatta il tuo rivenditore



## 6

# TRASPORTARE CARICHI E PASSEGGERI

Il peso totale della bici può arrivare fino a **200 kg**:

**PESO DELLA BICI (35 KG)**

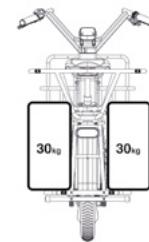
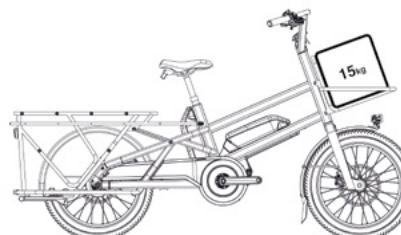
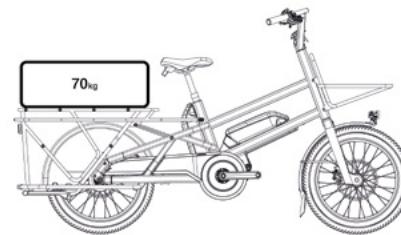
+ **PESO DEL RIDER**

+ **PESO DEI PASSEGGERI, BAGAGLI E ACCESSORI**

**DEVE ESSERE INFERIORE O UGUALE A MAX. 200 KG**

### ATTENZIONE!

Non superare i carichi massimi ammissibili indicati. Rischio di lesioni personali e danni al materiale.



**6.1****Trasportare materiali**

Quando carichi la bicicletta, segui le presenti linee guida per garantire che la bicicletta si comporti correttamente:

- . Quando carichi la bicicletta sul portapacchi posteriore, distribuisci il carico il più vicino possibile alla sella (verso il centro della bicicletta).
- . Se c'è un carico pesante sul portapacchi posteriore, assicurati di bilanciare con un carico sul portapacchi anteriore.
- . Fai attenzione a distribuire uniformemente il carico su ogni lato della bicicletta in modo tale che non si sbilanci.

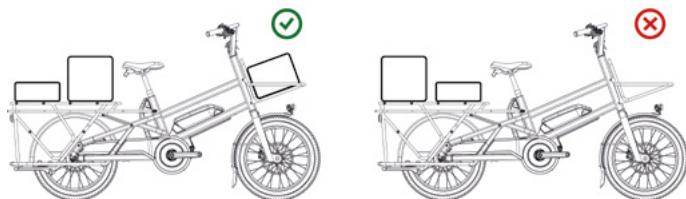
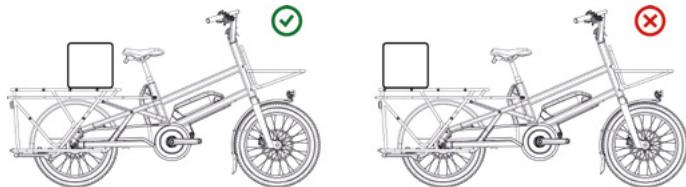
. Assicurati che il carico sia sicuro e/o fissato con tenditori o cinghie.

. Gli oggetti ingombranti devono essere abbastanza lontani dai pedali per evitare il contatto con i talloni.

Gli oggetti ingombranti sulla parte anteriore della bicicletta non devono interferire con una guida corretta od ostruire la vista.

**ATTENZIONE!**

Assicurati di distribuire correttamente i carichi sulla bicicletta come indicato. Rischio di lesioni personali, danni alla proprietà e deterioramento della bicicletta.



## 6.2

### Trasportare passeggeri

Quando si trasportano passeggeri, segui le raccomandazioni di cui sopra e le seguenti linee guida:

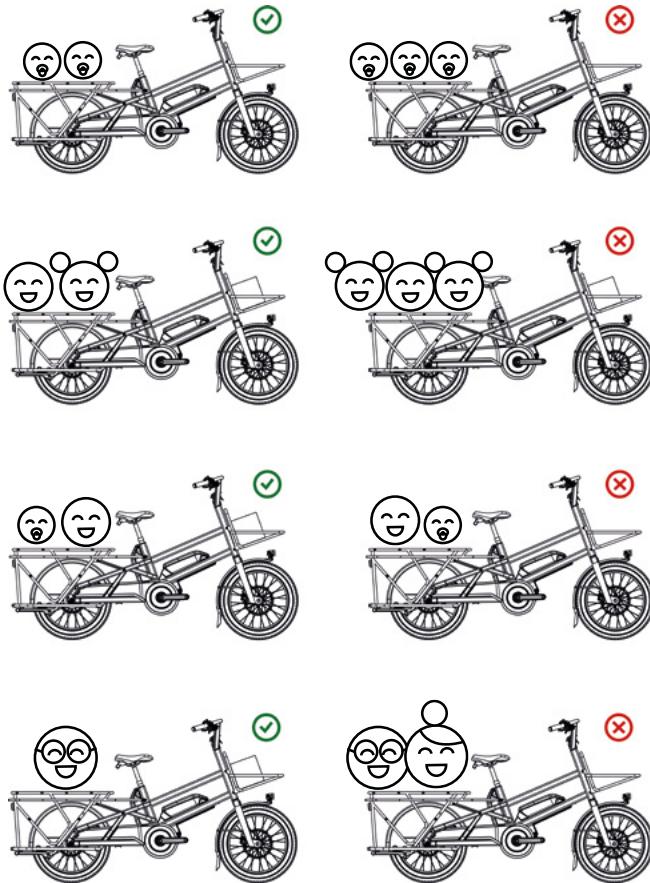
- Quando si trasportano passeggeri, assicurati di non superare **il peso totale massimo di 140 kg** (308 lbs) per il passeggero/i e il ciclista. Il peso massimo **del/i passeggero/i non deve superare i 70 kg** (154 lbs). Il peso totale consentito della bicicletta è di **200 kg** (440 lbs) (peso della bicicletta + peso del ciclista + peso dei passeggeri, bagagli e accessori).
- Non trasportare più di un adulto o due bambini sulla piattaforma posteriore.
- I bambini, indipendentemente dall'età, devono essere in grado di tenere la testa sollevata correttamente, con un tono muscolare che permetta loro di assorbire i sobbalzi sulla strada.
- Controlla che la distanza dal tallone durante la pedalata sia sufficiente.

#### ATTENZIONE!

Tenere sempre la bicicletta con entrambe le mani quando i passeggeri sono sul portapacchi posteriore per evitare che la bicicletta cada fino a quando la vostra moto non è parcheggiata in modo sicuro e stabilizzata sul suo e stabilizzato sul suo supporto.

- Assicurati che il seggiolino per bambini o la sella per adulti sia montata e fissata correttamente secondo le istruzioni del produttore.

- Si raccomanda l'uso di accessori Moustache per il trasporto di passeggeri, che permettano loro di essere seduti correttamente e di avere una presa sicura.
- Controlla regolarmente che il bambino/i si trovi/si trovino in una posizione corretta.

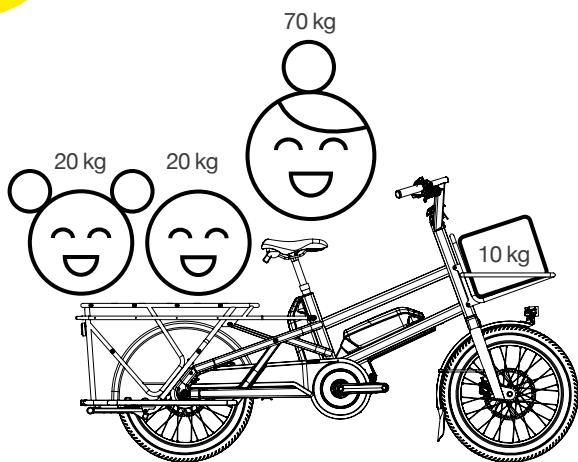


**ATTENZIONE!**

È severamente vietato trasportare passeggeri sul portapacchi anteriore della bicicletta.

Quando si trasportano bambini, il seggiolino utilizzato deve essere conforme alla norma europea CE EN 14344.

Il trasporto di passeggeri su una cargo bike può essere regolamentato diversamente da paese a paese.  
Controlla le norme vigenti nel tuo paese prima di trasportare un passeggero.

**Esempio di migliore prassi:**

Un adulto che pesa 70 kg con due bambini piccoli che pesano 20 kg ciascuno, seduti sulla piattaforma posteriore (ciascuno in un seggiolino adatto, circa 5 kg), nonché le borse dei piccoli (circa 10 kg) sul portapacchi anteriore, rappresentano una massa di rotolamento di 160 kg.



## ATTENZIONE!

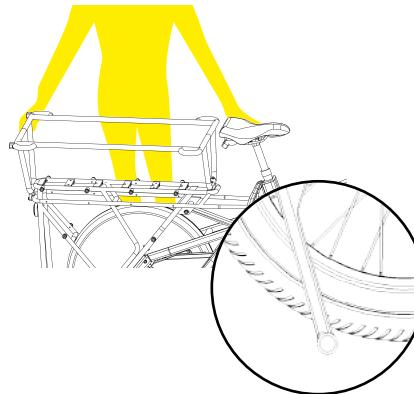
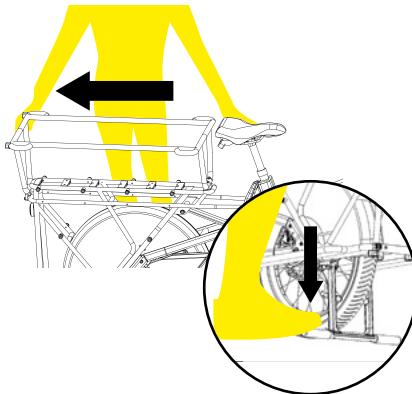
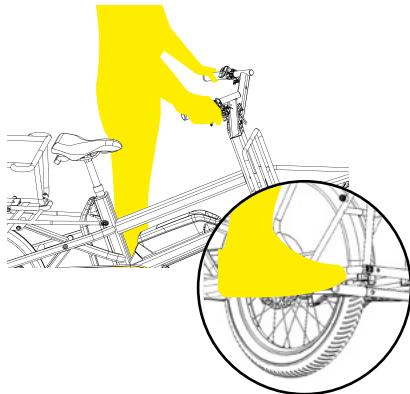
Tieni sempre entrambe le mani sulla bicicletta quando metti il cavalletto.

C'è il rischio che la bicicletta possa cadere e che i passeggeri possano ferirsi.

7

## PARCHEGGIARE E MIGIORI PRATICHE

Per parcheggiare la bici e per caricarla e scaricarla in sicurezza, segui queste istruzioni:



1. Afferra il cavalletto con il piede.

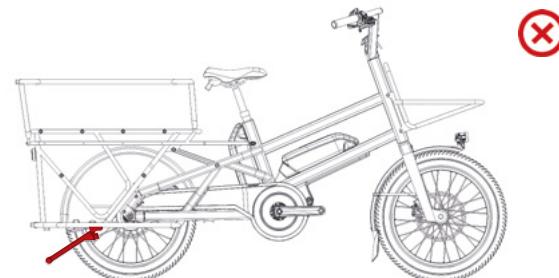
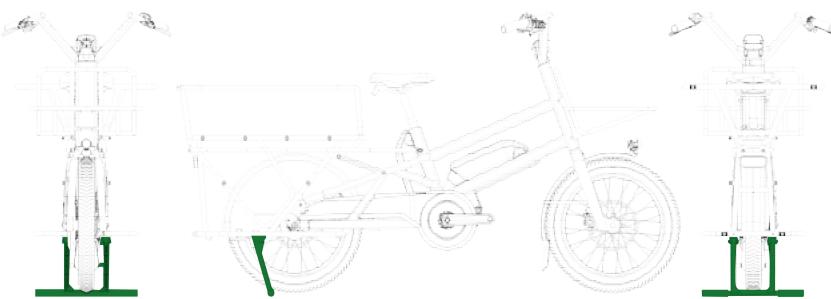


2. Trasferisci il tuo peso sul cavalletto quando questo tocca il suolo e tira la bici all'indietro.



3. Assicurati che il cavalletto sia installato correttamente.

Verifica la stabilità della superficie su cui viene collocata la bicicletta e il corretto posizionamento del cavalletto: terreno piano e livellato in entrambe le direzioni, senza oggetti che possano impedire il suo corretto o sbilanciare la bicicletta.



#### ATTENZIONE!

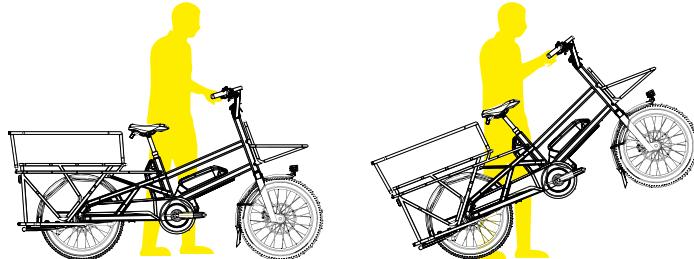
Non lasciare mai un passeggero sulla bicicletta quando è sul cavalletto senza tenere la bici ferma con le mani. Rischio di caduta e lesioni gravi.

**8**

## METTERE LA BICI IN POSIZIONE VERTICALE

Per riporre la tua Lundi 20, puoi metterla in posizione verticale. Per facilitare questa operazione, scarica la bicicletta. Per garantire una stabilità ottimale, si raccomanda di tenere la bicicletta in posizione verticale solo se la barra di protezione «Albert» è attaccata. Una volta eseguita questa operazione, segui i passaggi qui sotto:

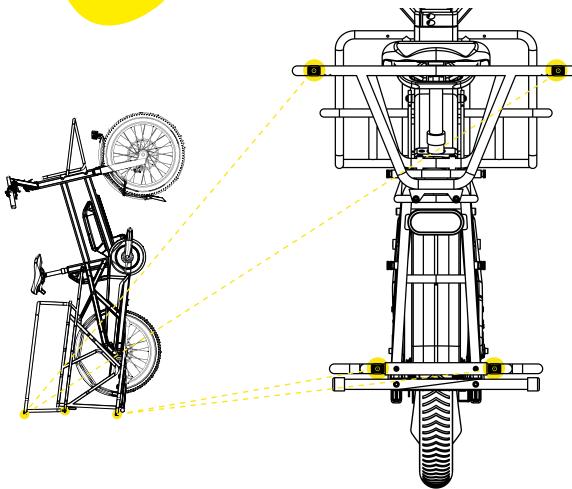
1. Usa il freno posteriore (leva destra)
2. Tira il manubrio e issa la bicicletta all'indietro



### ATTENZIONE!

Posizionare la bici in verticale può essere fisicamente impegnativo e causare una perdita di equilibrio. Rischio di lesioni. Ricordati di farlo in una zona spaziosa e priva di ostacoli. Ricorda inoltre che la bici può essere messa in posizione verticale solo su una superficie dura e piana.

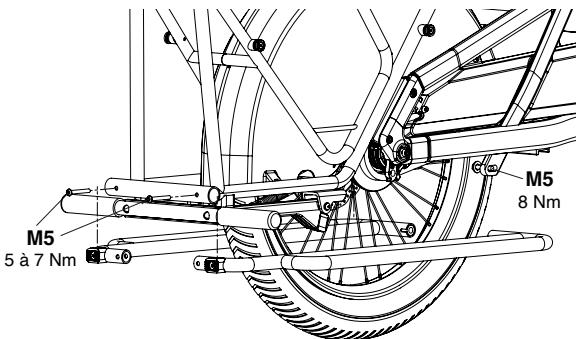
Assicurati che la bicicletta sia saldamente fissata ai 4 punti previsti a questo scopo (vedi foto sotto).



# 9

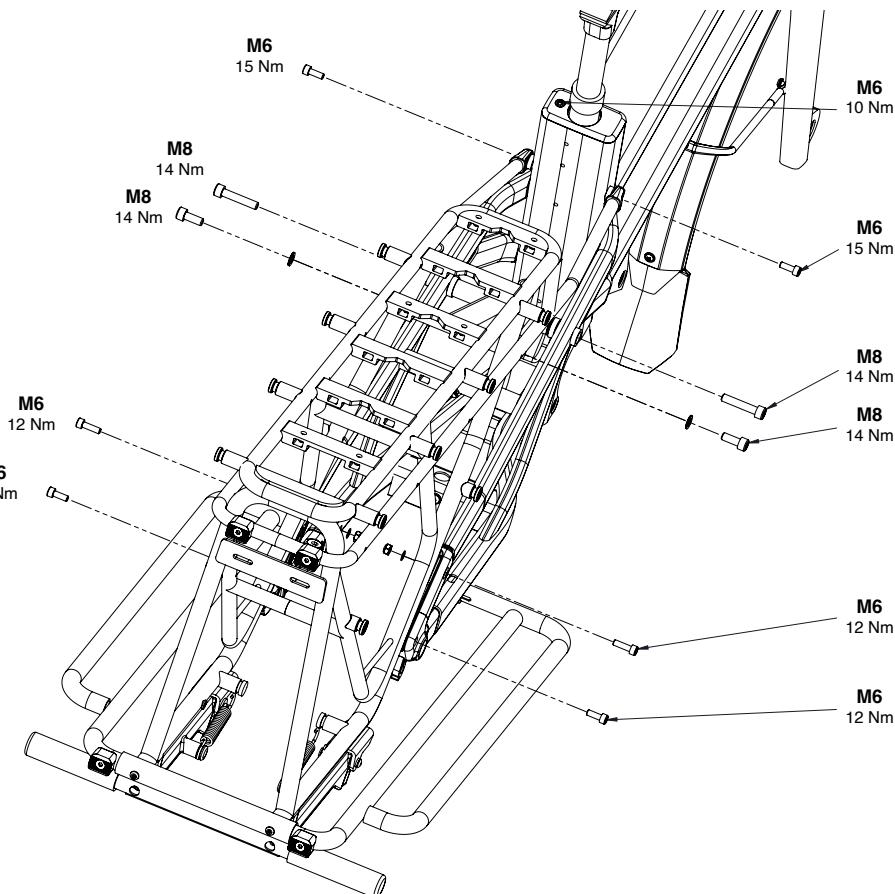
## COPPIE DI SERRAGGIO

Per garantire la vostra sicurezza, è importante serrare accuratamente le viti sui vari componenti e controllarle regolarmente; utilizzare una chiave dinamometrica per verificare questi valori o rivolgersi al proprio rivenditore.



### ATTENZIONE!

Non superare mai il valore massimo della coppia di serraggio.





# ESPAÑOL



FRANÇAIS



ENGLISH



DEUTSCH



ITALIANO



NEDERLAND



# INICIO RÁPIDO PARA LUNDI 20

CÓMO LLEVAR UNA MOUSTACHE Y TODO SOBRE SU MANTENIMIENTO

A la hora de diseñar la primera bicicleta de carga Moustache, empezamos con una hoja en blanco. Sacamos punta a nuestros lápices, dibujamos, imaginamos y se nos ocurrió una bicicleta de carga para acompañarte en tus viajes diarios. Te toca a ti crear la tuya y dejar volar tu imaginación :-{D

# CONTENIDO

<b>1. INFORMACIÓN GENERAL .....</b>	<b>69</b>
<b>2. LA BICICLETA Y SUS COMPONENTES.....</b>	<b>70</b>
<b>3. AJUSTE DE LA POSICIÓN DE CONDUCCIÓN.....</b>	<b>71</b>
<b>4. ANTES DEL PRIMER USO .....</b>	<b>72</b>
<b>5. ANTES DE CADA USO .....</b>	<b>73</b>
<b>6. TRANSPORTE DE MERCANCÍAS Y PASAJEROS .....</b>	<b>74</b>
1. Transporte de mercancías.....	75
2. Transporte de pasajeros.....	76
<b>7. ESTACIONAMIENTO Y BUENAS PRÁCTICAS .....</b>	<b>78</b>
<b>8. PONERLA EN POSICIÓN VERTICAL .....</b>	<b>80</b>
<b>9. ESPECIFICACIÓN DEL PAR .....</b>	<b>81</b>



# 1

## INFORMACIÓN GENERAL

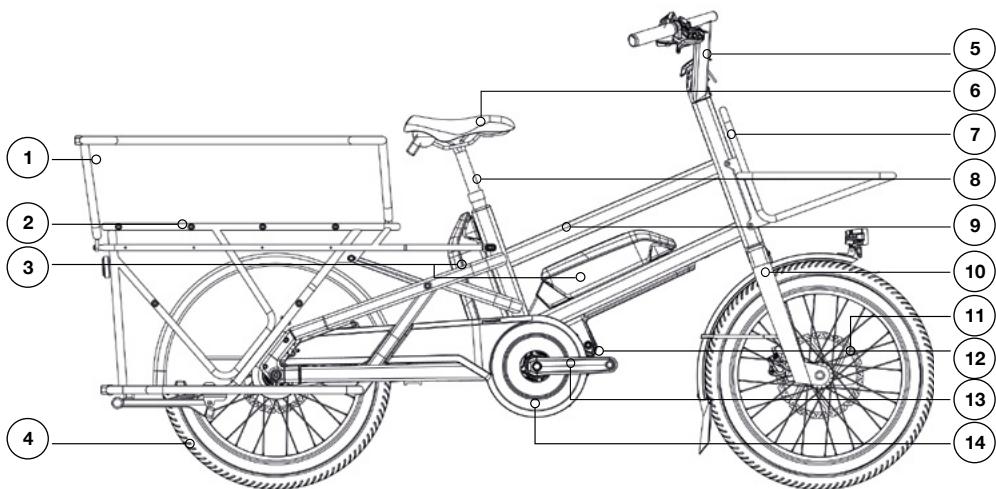
La Lundi 20 ha sido desarrollada para un uso urbano, en carreteras asfaltadas o pavimentadas, o en carriles para bicicletas. Esta bicicleta puede utilizarse ocasionalmente en caminos de grava o sin pavimentar que estén en buen estado. No se ha diseñado para saltos o para el uso fuera de la carretera, en el campo y/o en la competición. Esta bicicleta cumple con las normas EN-14764 «Bicicletas para uso en vías públicas» y EN-15194 «Bicicletas con asistencia eléctrica».

**Encontrarás información legal adicional en las instrucciones generales suministradas con tu bicicleta.**

### ¡PRECAUCIÓN!

El incumplimiento de las condiciones de utilización descritas anteriormente expone al usuario a riesgos materiales y físicos, así como a una restricción de las condiciones de garantía.

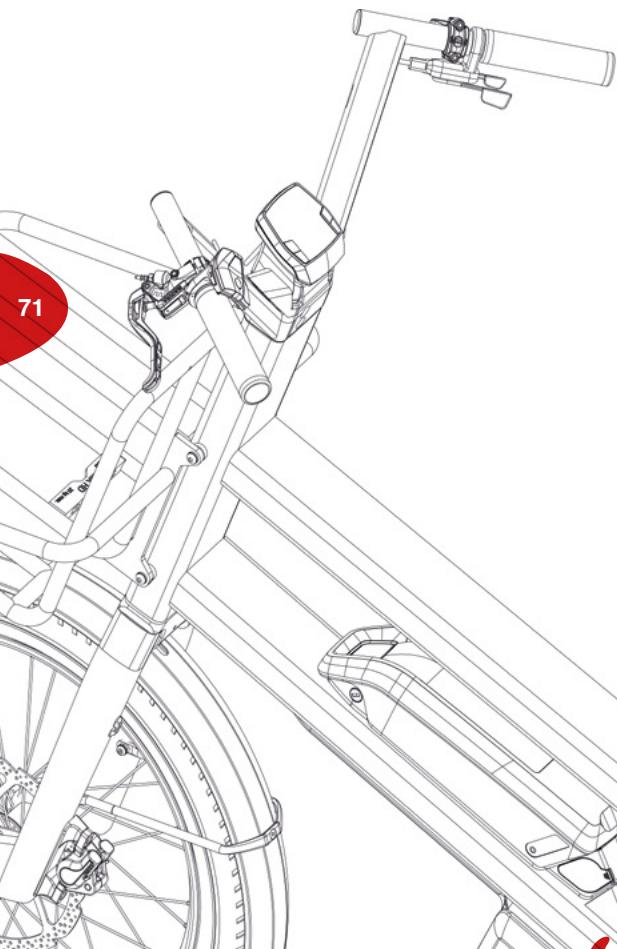


**2****LA BICICLETA Y SUS COMPONENTES**

- 1 Barra de protección
- 2 Portabultos trasero
- 3 Batería / Baterías
- 4 Rueda
- 5 Manillar (potencia y manillar)
- 6 Sillín
- 7 Portabultos delantero (*disponible por separado*)
- 8 Tija del sillín
- 9 Cuadro
- 10 Horquilla
- 11 Frenos
- 12 Motor
- 13 Bielas
- 14 Cadena de juego de bielas / Pro-tector de la correa

# 3

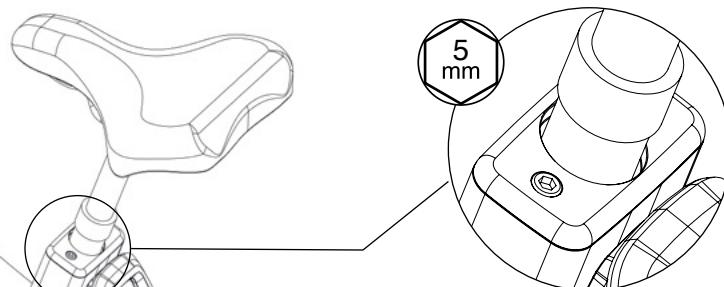
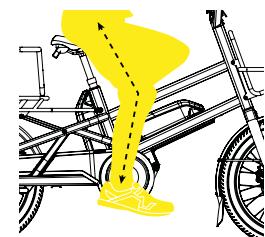
## AJUSTE DE LA POSICIÓN DE CONDUCCIÓN



Encontrarás consejos para ajustar la altura y la inclinación del sillín en la sección 3.2 AJUSTE DEL SILLÍN del manual general.

Coloque el talón en el pedal con la pierna casi recta, ligeramente flexionada.

Para ajustar la altura, afloje el tornillo de la abrazadera del sillín con una llave Allen de 5 mm. Ajuste la altura deseada sin forzar para no dañar el mecanismo de la tija de suspensión telescópica. Apriete el tornillo con un par de 10 Nm (con una llave dinamométrica o en su distribuidor) y compruebe que el sillín no se mueve y que la función telescópica funciona correctamente.





## 4

# ANTES DEL PRIMER USO

Lee atentamente las instrucciones generales en el manual de usuario, así como las específicas de la bicicleta, los componentes y los accesorios. Si tienes alguna duda o pregunta, ponte en contacto con tu distribuidor local de Moustache.

El comportamiento de la bicicleta puede cambiar una vez cargada.

En la pestaña «Transporte de mercancías y pasajeros» encontrarás todos los consejos para una carga óptima de tu bicicleta de carga. Se recomienda encarecidamente practicar la conducción con carga en una zona suficientemente amplia y sin obstáculos antes de salir al tráfico.

Las recomendaciones **PARA UNA CONDUCCIÓN SEGURA** se pueden encontrar y leer en las instrucciones generales.

## 5

# ANTES DE CADA USO

1. Presión de los neumáticos: Asegúrate de que los neumáticos estén suficientemente inflados para el uso previsto. Puedes consultar nuestras recomendaciones en la pestaña «presión de los neumáticos». Ten cuidado de no superar la presión máxima indicada en el flanco de cada cubierta.
2. Comprobación de la holgura de la dirección: Cuando estés parado, con el freno delantero bloqueado, mueve la bicicleta ligeramente hacia adelante y hacia atrás. Si sientes alguna holgura u oyes un ruido anómalo, significa que la dirección está suelta. En caso de duda, ponte en contacto con tu distribuidor.
3. Comprueba que el manillar esté ajustado como se muestra en la siguiente imagen. Con la rueda delantera sujetada entre las piernas, gira el manillar de izquierda a derecha para comprobar que está apretado. Si hay holgura, aprieta los 2 tornillos situados en el manillar.
4. Comprueba el desgaste de las piezas: Comprueba visualmente el estado general de la bicicleta y los elementos de seguridad como los frenos, los tubos y las cubiertas, y que todos los elementos estén bien fijados. En caso de duda, ponte en contacto con tu distribuidor.



## 6

# TRANSPORTE DE MERCANCÍAS Y PASAJEROS

Il peso totale della bici può arrivare fino a 200 kg:

PESO DE LA BICICLETA (35 KG)

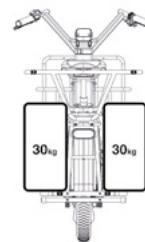
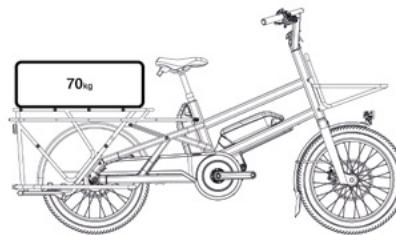
+ PESO DEL CICLISTA

+ PESO DE LOS PASAJEROS, EQUIPAJE Y ACCESORIOS

DEBE SER MENOR O IGUAL QUE EL MÁXIMO. 200 KG

## ¡PRECAUCIÓN!

No superes las cargas máximas admitidas indicadas. Riesgo de lesiones y daños materiales.



## 6.1

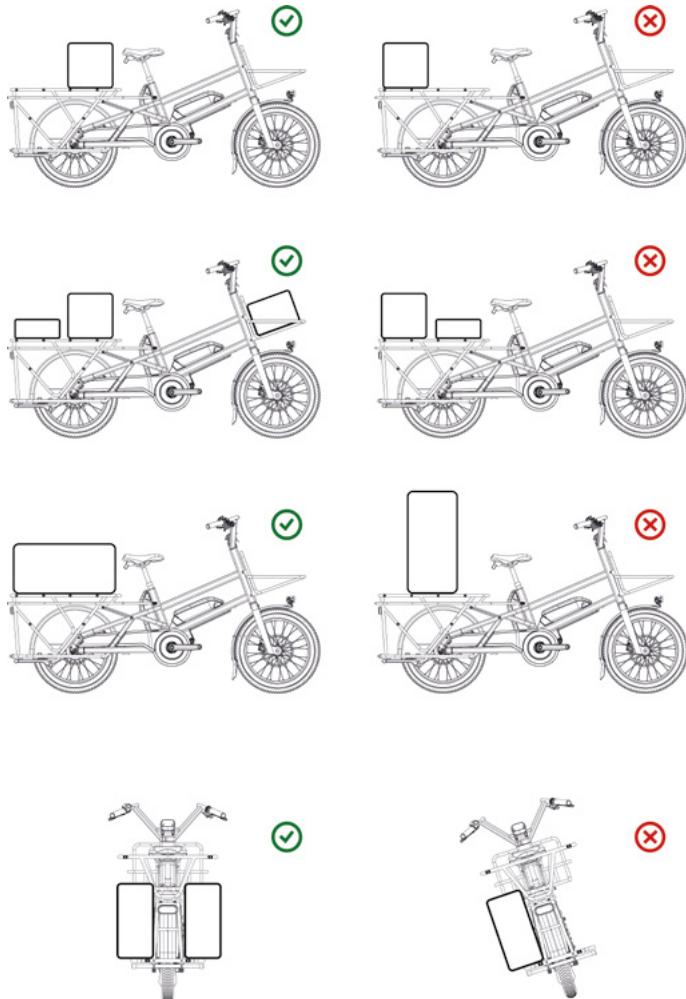
## Transporte de mercancías

Cuando cargues la bicicleta, sigue estas pautas:

- . Comprueba que la carga está asegurada y/o sujetada con tensores o correas.
- . Cuando cargues la bicicleta en el portabultos trasero, distribuye la carga lo más cerca posible del sillín (hacia el centro de la bicicleta).
- . Los objetos voluminosos deben estar lo suficientemente separados de los pedales para evitar el contacto con los talones.
- . Si hay una carga pesada en el portabultos trasero, asegúrate de equilibrarla con una carga en el portabultos delantero.
- . Los objetos voluminosos en la parte delantera de la bicicleta no deben interferir con una correcta conducción ni obstruir la visión.
- . Ten cuidado de distribuir la carga uniformemente en ambos lados de la bicicleta para que no se desequilibre.

### ¡PRECAUCIÓN!

Asegúrate de distribuir correctamente las cargas en la bicicleta según se indica. Riesgo de lesiones, daños materiales y deterioro de la bicicleta.



## 6.2

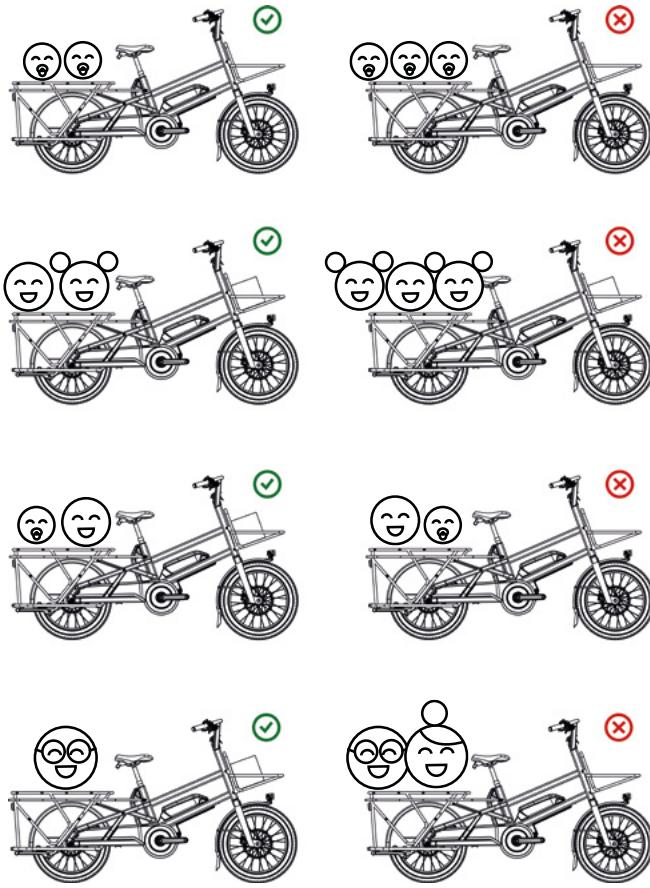
### Transporte de pasajeros

Para transportar pasajeros, sigue las recomendaciones detalladas anteriormente, así como las siguientes pautas:

- Cuando lleves pasajeros, asegúrate de no superar **el peso máximo total de 140 kg** para el pasajero o pasajeros y el ciclista. El peso máximo **del pasajero o los pasajeros no debe superar los 70 kg**. El peso total permitido de la bicicleta es de **200 kg** (peso de la bicicleta + peso del ciclista + peso de los pasajeros, equipaje y accesorios).
- No lleves más de un adulto o dos niños en la plataforma trasera.
- Los niños, independientemente de su edad, deben ser capaces de mantener la cabeza erguida correctamente, con un tono muscular que les permita absorber los impactos de la carretera.
- Comprueba que la separación de los talones al pedalear sea suficiente.

#### ¡PRECAUCIÓN!

Tenere sempre la bicicletta con entrambe le mani quando i passeggeri sono sul portapacchi posteriore per evitare che la bicicletta cada fino a quando la vostra moto non è parcheggiata in modo sicuro e stabilizzata sul suo e stabilizzato sul suo supporto.

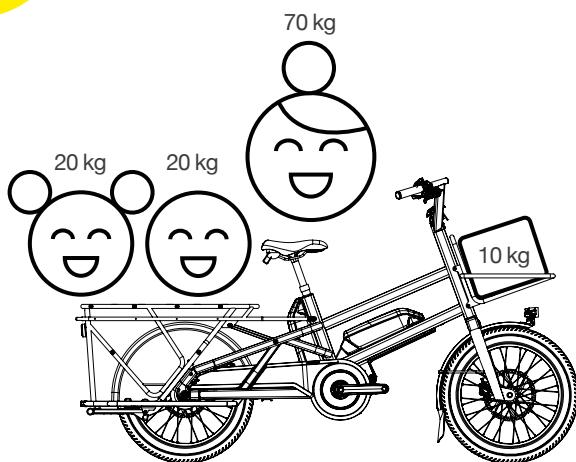


## **¡PRECAUCIÓN!**

Está prohibido llevar pasajeros en el portabultos delantero de la bicicleta.

Cuando se transporten niños, el asiento para bebés utilizado debe cumplir la norma CE EN 14344.

El transporte de pasajeros en una bicicleta de carga puede estar regulado de forma diferente en cada país. Compruebe la normativa de su país antes de transportar un pasajero.



### **Ejemplo de buenas prácticas:**

Un adulto de 70 kg con dos niños pequeños de 20 kg cada uno sentados en el portabultos trasera (cada uno en un asiento infantil adecuado -aprox. 5 kg), así como las mochilas de los pequeños (aprox. 10 kg) en el portabultos delantero, representan una masa rodante de 160 kg.



# 7

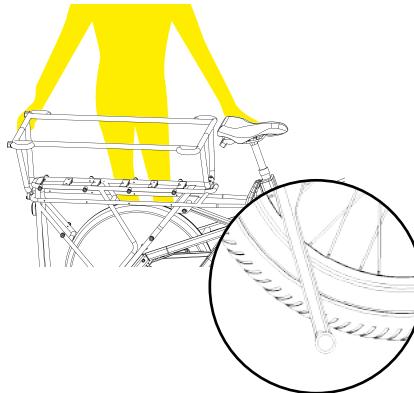
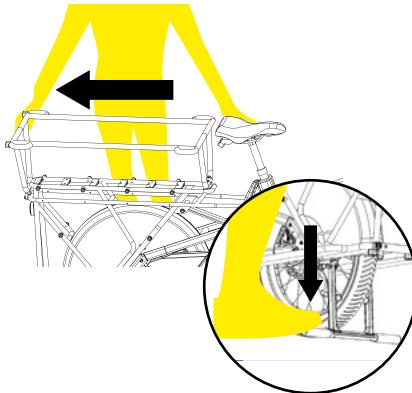
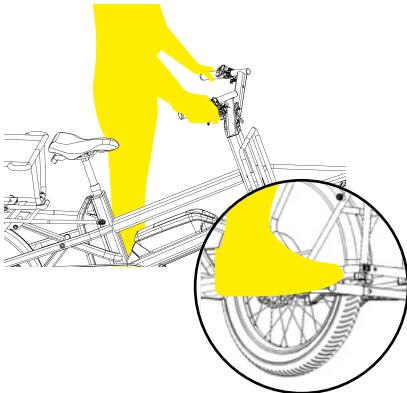
## ESTACIONAMIENTO Y BUENAS PRÁCTICAS

Para estacionar la bicicleta y hacer que la carga y descarga sean seguras, sigue estas instrucciones:

### ¡PRECAUCIÓN!

Mantén las dos manos en la bicicleta en todo momento cuando actives el caballete.

Existe el riesgo de que la bicicleta se caiga y los pasajeros sufran lesiones.



1. Pise el caballete con el pie.

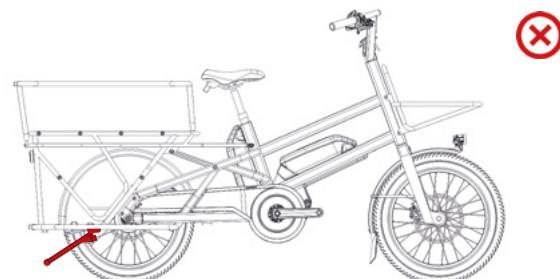
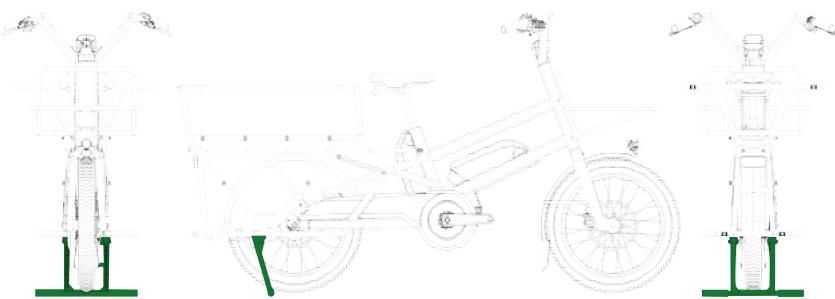


2. Apoye su peso sobre el caballete y, cuando éste toque el suelo, estire de la Bicicleta hacia atrás.



3. Asegúrese de que el caballete está correctamente instalado.

Comprueba la estabilidad de la superficie sobre la que se sitúa la bicicleta y la correcta colocación del caballete: suelo plano y nivelado en ambas direcciones, sin objetos que puedan impedir su correcto despliegue o desequilibrar la bicicleta.



### ¡PRECAUCIÓN!

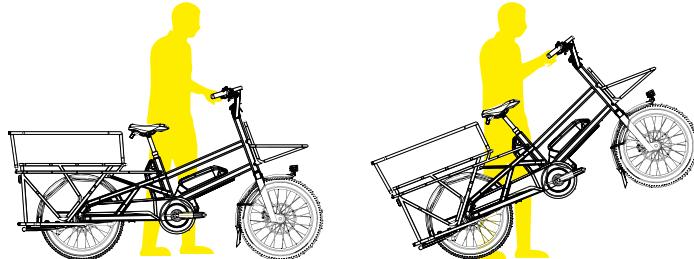
No dejes nunca a un pasajero en la bicicleta apoyada en su caballete sin sujetarla. Riesgo de caída y lesiones graves.

## 8

# CÓMO PONER LA BICICLETA EN POSICIÓN VERTICAL

Para guardar la Lundi 20, es posible ponerla en posición vertical. Descarga la bicicleta y retira la batería o baterías. Para garantizar una estabilidad óptima, la barra de protección «ALBERT» debe ser montada correctamente. Sigue estos pasos:

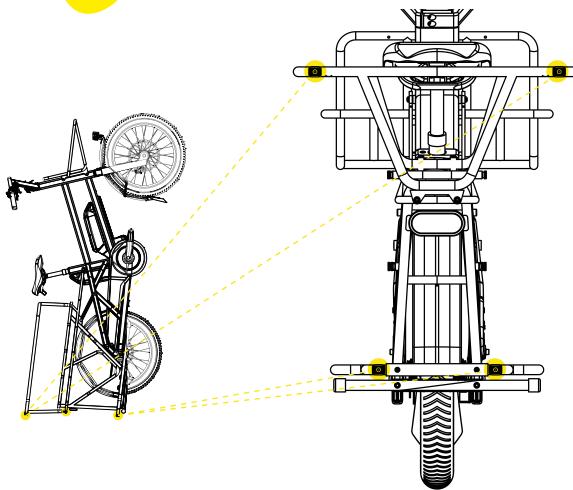
1. Activa el freno trasero (maneta derecha)
2. Tira del manillar y mueve la bicicleta hacia atrás



## ¡PRECAUCIÓN!

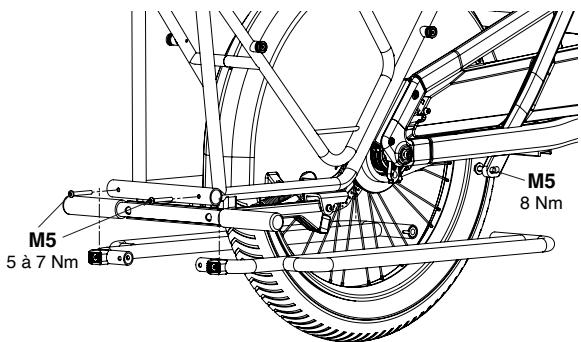
La colocación vertical de la bicicleta puede ser físicamente exigente y causar un desequilibrio general. Riesgo de lesiones. Recuerda que debes practicar en una zona amplia y sin obstáculos. Asimismo, ten en cuenta que la bicicleta solamente puede ponerse en posición vertical sobre una superficie dura y plana.

Asegúrate de que la bicicleta está bien sujetada en los 4 puntos previstos para ello (consulta la imagen siguiente).



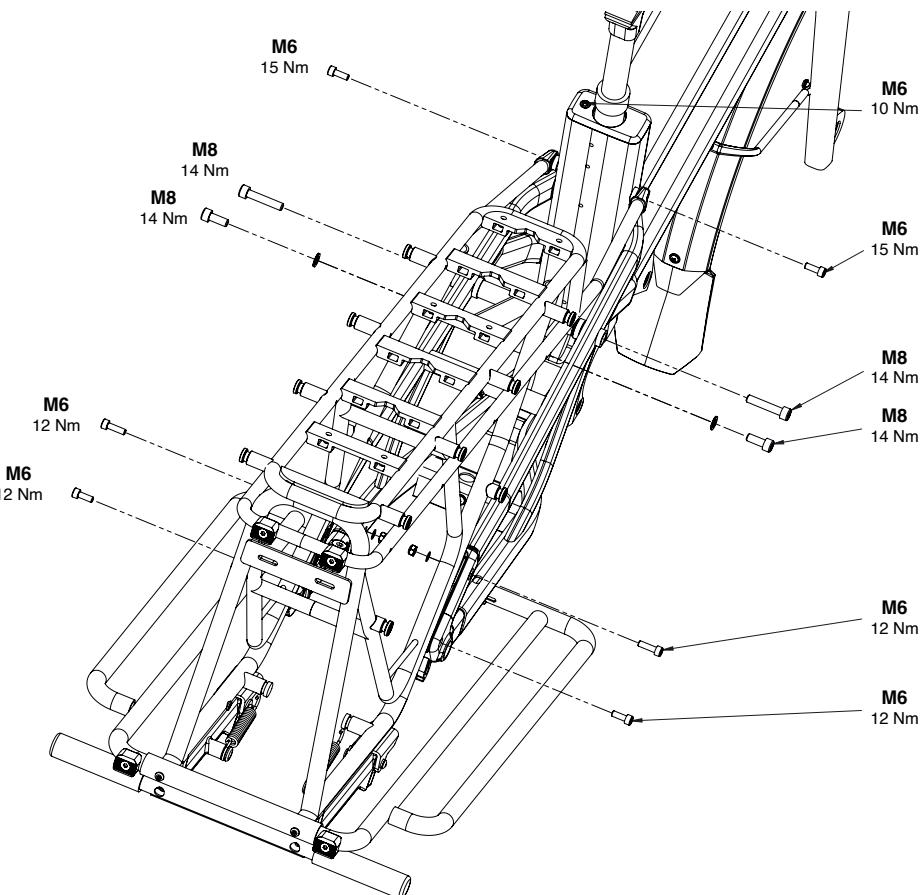
## ESPECIFICACIÓN DEL PAR DE APRIETE

Para garantizar su seguridad, es esencial apretar los tornillos de los componentes con cuidado y revisarlos regularmente. Utilice una llave dinamométrica para comprobar estos valores o acuda a su distribuidor.



### ¡PRECAUCIÓN!

No supere en ningún caso el par de apriete máximo.





# NEDERLAND



FRANÇAIS



ENGLISH



DEUTSCH



ITALIANO



ESAPANOL



## QUICK-START LUNDI 20

ALLES OVER HET ONDERHOUD VAN UW MOUSTACHE

We slepen onze potloden en begonnen te tekenen, om een transportfiets te bedenken en te ontwerpen die u kan vergezellen op uw dagelijkse ritten. U kunt uw eigen ontwerp maken en uw verbeelding de vrije loop laten :{-D



# INHOUD

<b>1. ALGEMENE INFORMATIE .....</b>	<b>85</b>
<b>2. DE FIETS EN ZIJN ONDERDELEN .....</b>	<b>86</b>
<b>3. DE ZITHOUING AANPASSEN .....</b>	<b>87</b>
<b>4. VOOR HET EERSTE GEBRUIK.....</b>	<b>88</b>
<b>5. VOOR ELK GEBRUIK .....</b>	<b>89</b>
<b>6. GOEDEREN EN PASSAGIERS VEROEREN .....</b>	<b>90</b>
1.Goederen vervoeren .....	91
2.Passagiers vervoeren .....	92
<b>7. 7. PARKEREN EN GOEDE PRAKTIJKEN .....</b>	<b>94</b>
<b>8. RECHTZETTEN .....</b>	<b>96</b>
<b>9. SPECIFICATIE AANHAALMOMENTEN .....</b>	<b>97</b>



# 1

## ALGEMENETIE INFORMA

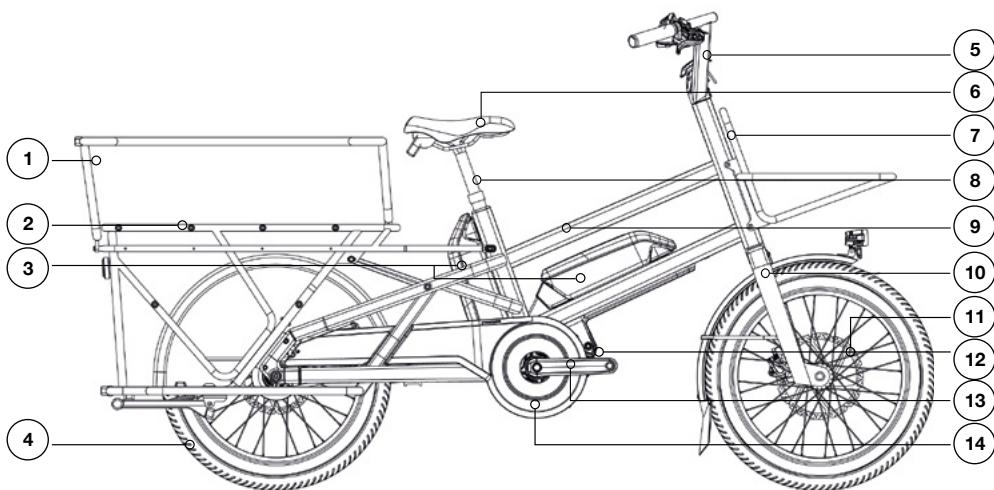
De Lundi 20 werd ontworpen voor gebruik in de stad, op asfalt of aangelegde wegen of fietspaden. De fiets kan occasioneel gebruikt worden op onverharde of gravelwegen die in goede staat zijn. Hij werd niet ontwikkeld voor sprongen of voor gebruik off-road, in heuvelachtig gebied en/of wedstrijden. Deze fiets is conform de normen EN-14764 «Fietsen voor gebruik op de openbare weg» en EN-15194 «Elektrisch ondersteunde fietsen».

**U zal aanvullende wettelijke informatie vinden in de algemene  
gebruikershandleiding die bij uw fiets geleverd werd.**

### LET OP!

De hierboven beschreven gebruiksomstandigheden niet naleven stelt de gebruiker bloot aan materiaal- en fysieke risico's en aan een beperking van de garantievervoordelen.

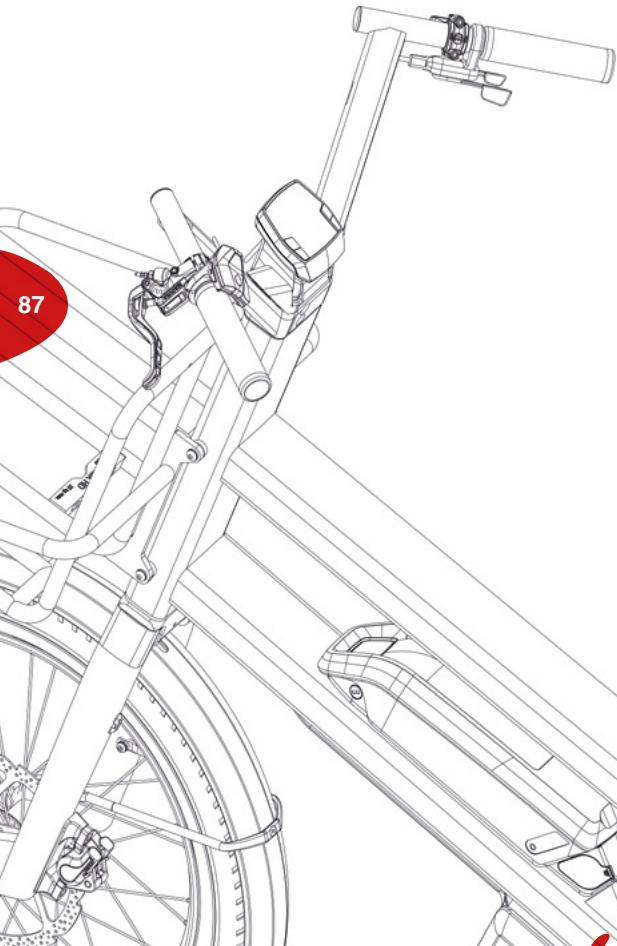


**2****DE FIETS EN ZIJN ONDERDELEN**

- 1 Beveiligingsstang
- 2 Bagagerek achteraan
- 3 Accu/accu's
- 4 Wiel
- 5 Stuur (Stuurpen en stuur)
- 6 Zadel
- 7 Bagagerek vooraan (*apart verkrijgbaar*)
- 8 Zadelpen
- 9 Frame
- 10 Vork
- 11 Remmen
- 12 Motor
- 13 Trapassen
- 14 Kettingkast/Riembescherming

# 3

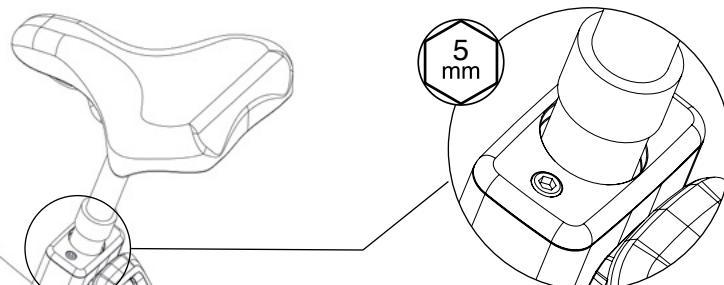
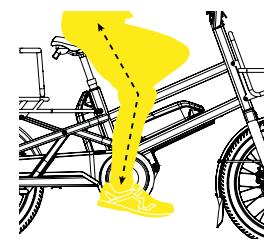
## DE ZITHOUING AANPASSEN



U kunt tips voor het aanpassen van de hoogte en het kantelen van het zadel vinden in het deel **3.2 HET ZADEL AANPASSEN** van de algemene handleiding.

Zet je hiel op het pedaal en ga rechtop op het zadel zitten, met je been iets gebogen.

Om de hoogte aan te passen, moet je de schroef van de zadelklem losdraaien met een inbussleutel van 5 mm. Stel de gewenste hoogte in zonder te forceren, om het mechanisme van het zadelpen niet te beschadigen. Draai vervolgens de bout vast met een aanhaalmoment van 10 Nm (met een momentsleutel of vraag uw dealer) en controleer of het goed werkt.





## 4

# VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Lees de algemene instructies en de specifieke gebruikershandleiding voor deze fiets, onderdelen en accessoires aandachtig. Neem contact op met uw plaatselijke Moustache-verdeeler wanneer u aan iets twijfelt of vragen hebt.

De fiets kan zich anders gedragen als hij geladen is. Op het tabblad «Goederen en passagiers vervoeren» zal u alle tips vinden voor het optimaal laden van uw bakfiets. Het wordt ten zeerste aanbevolen dat u oefent om met een last te rijden, op een voldoende grote plaats zonder hindernissen, voordat zich in het verkeer begeeft.

De aanbevelingen **VOOR VEILIG RIJDEN** kunnen gevonden en gelezen worden in de algemene instructies.

## 5 VOOR ELK GEBRUIK

1. Bandendruk: Zorg ervoor dat de banden voldoende opgeblazen zijn voor het bedoelde gebruik. De aanbevolen druk op de verschillende Lundi 20-modellen is 3.5 bar achteraan en 2.5 bar vooraan. U kunt onze aanbevelingen op het tabblad «bandendruk» raadplegen. Zorg ervoor dat u de maximumdruk die op de zijkant van elke band aangegeven wordt niet overschrijdt.
2. De speling van het stuur controleren: Verplaats de fiets een beetje voor- en achteruit na het stoppen en met de voorrem ingedrukt. Wanneer u speling of een abnormaal geluid hoort, betekent dit dat het balhoofd los staat. Neem bij twijfel contact op met uw verdeler.
3. Controleer dat het stuur vast staat, zoals op de afbeelding weergegeven wordt. Klem het voorwiel tussen uw benen, draai het stuur van links naar rechts om te controleren dat het vast staat. Zet de 2 schroeven op het stuur vast wanneer er speling is.
4. De onderdelen op slijtage controleren: Controleer visueel de algemene toestand van de fiets en de veiligheidsonderdelen zoals remmen, leidingen en banden, en zorg dat alle onderdelen goed vast staan. Neem bij twijfel contact op met uw verdeler.



## 6

# GOEDEREN EN PASSAGIERS VERVOEREN

Il peso totale della bici può arrivare fino a **200 kg**:

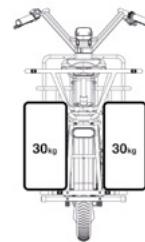
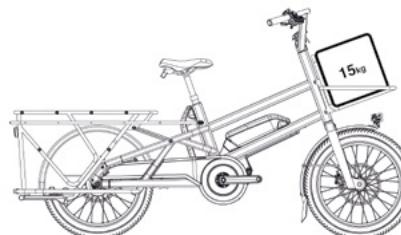
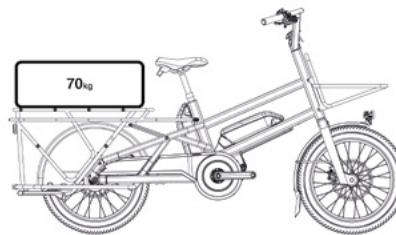
**GEWICHT VAN DE FIETS (35 KG)**

- + **GEWICHT VAN DE RIJDER**
- + **GEWICHT VAN DE PASSAGIERS**
- + **BAGAGE EN ACCESSOIRES**

**≤ MAX. 200 KG**

### LET OP!

Overschrijd de aangegeven maximaal toegestane lasten niet. Risico op letsel en materiaalschade.



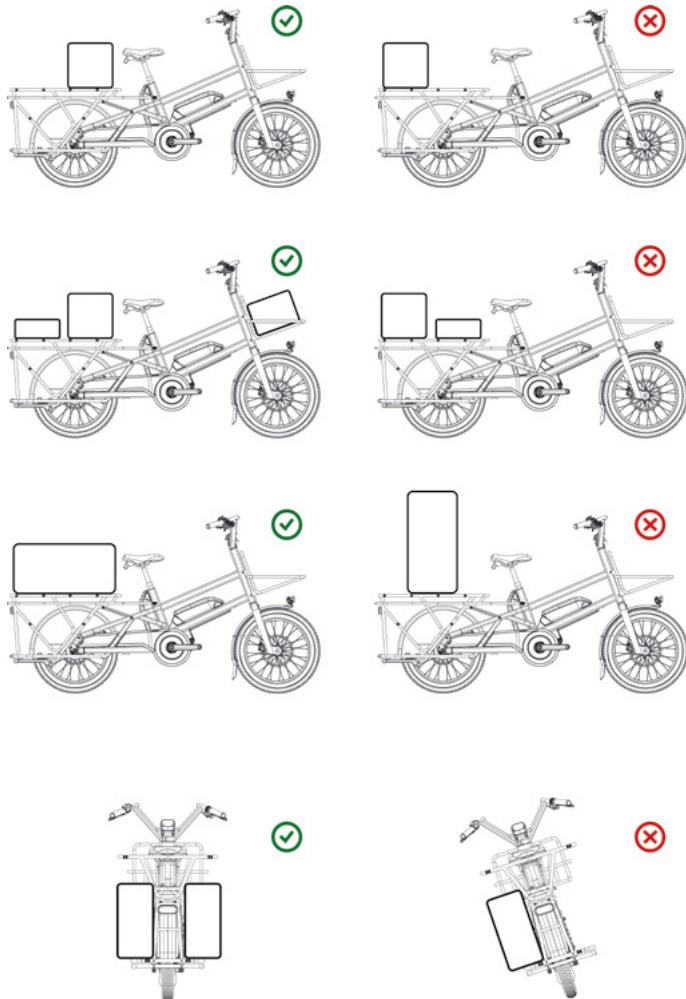
**6.1****Goederen vervoeren**

Voor een goede bestuurbaarheid van de fiets, volg deze laadinstructies:

- . Verdeel de goederen op het bagagerek achteraan zo dicht mogelijk tegen het zadel (tegen het midden van de fiets).
- . Wanneer er zich een zware last op het bagagerek achteraan bevindt, zorg er dan voor dat dit in evenwicht gebracht wordt met een last op het bagagerek vooraan.
- . Let erop dat de last gelijk wordt verdeeld over beide kanten van de fiets, zodat deze niet uit evenwicht raakt.

**LET OP!**

Zorg ervoor dat u de lasten juist over uw fiets verdeelt, zoals aangegeven.  
Risico op letsel, schade aan eigendom en slijtage van de fiets.



## 6.2

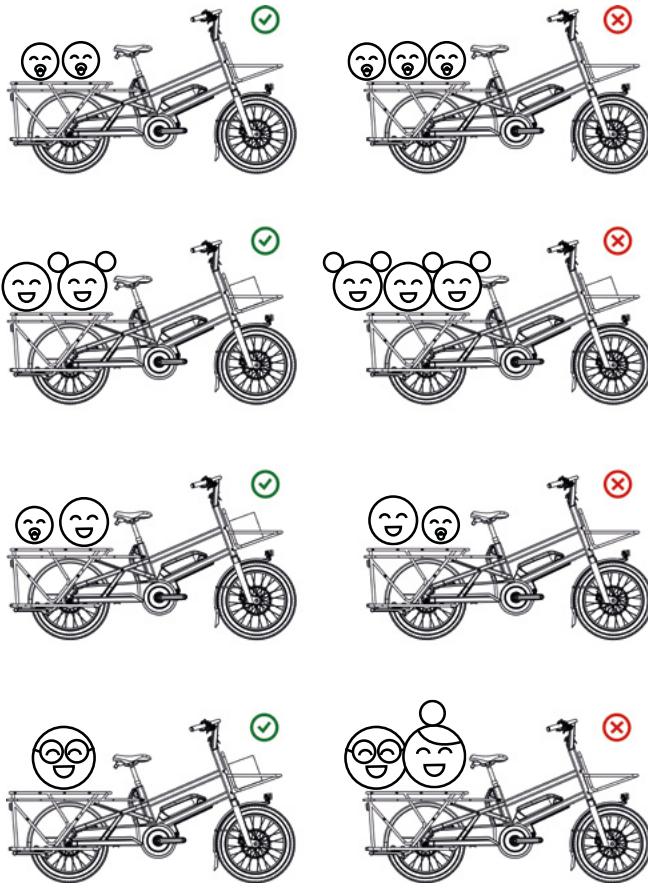
### Passagiers vervoeren

Volg tijdens het vervoeren van passagiers de aanbevelingen die hierboven weergegeven worden en de volgende richtlijnen:

- Zorg er tijdens het vervoeren van passagiers voor dat het **maximum totaal gewicht van 140 kg** voor de passagier(s) en de bestuurder niet overschreden wordt. Het maximumgewicht van de passagier(s) **mag niet hoger zijn dan 70 kg**. Het totaal toegestane gewicht van de fiets is **200 kg** (gewicht van de fiets + gewicht van de bestuurder + gewicht van de passagiers, bagage en accessoires).
- Vervoer niet meer dan één volwassene of twee kinderen op het platform achteraan.
- Kinderen moeten, ongeacht hun leeftijd, hun hoofden goed rechtop kunnen houden en voldoende kracht hebben om hobbels op de weg op te vangen.
- Controleer dat er voldoende ruimte voor de hielen is tijdens het trappen.

#### LET OP!

Om te voorkomen dat de fiets omvalt, mag u uw handen niet loslaten wanneer er zich passagiers op het platform achteraan bevinden, tot uw fiets veilig geparkeerd is en stevig op zijn standaard staat.

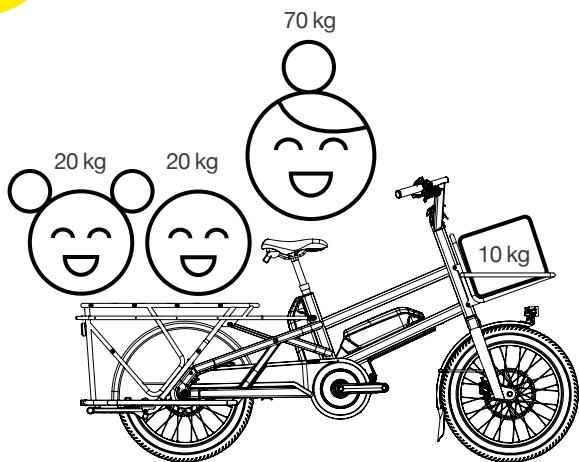


**LET OP!**

Vervoer geen passagiers op het bagagerek vooraan op uw fiets.

Tijdens het vervoeren van kinderen moet een kinderzitje gebruikt worden dat conform EU-norm CE EN 14344 is.

De regelgeving voor het vervoeren van kinderen in een bakfiets kan verschillen van land tot land. Bekijk de regelgeving in uw land voordat u een passagier vervoert.

**Voorbeeld van een beste praktijk:**

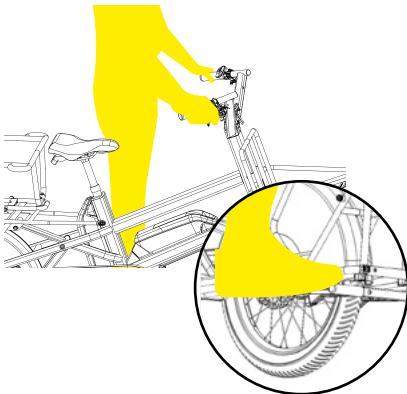
Een volwassene die 70 kg weegt en twee kinderen die elk 20 kg wegen en op de bagagedrager achteraan zitten (elk op een geschikt kinderzitje – ongeveer 5 kg) en de tassen van de bagagedrager (ongeveer 10 kg) op het bagagerek vooraan, zorgen voor een totaal rollend gewicht van 160 kg.



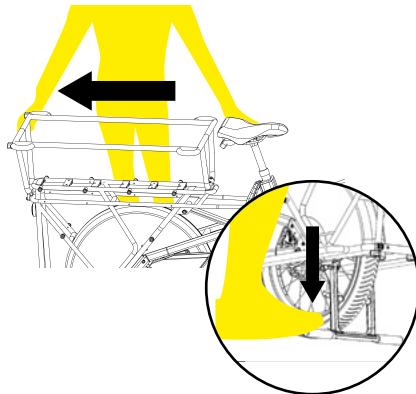
## 7

## PARKEREN EN BESTE PRAKTIJKEN

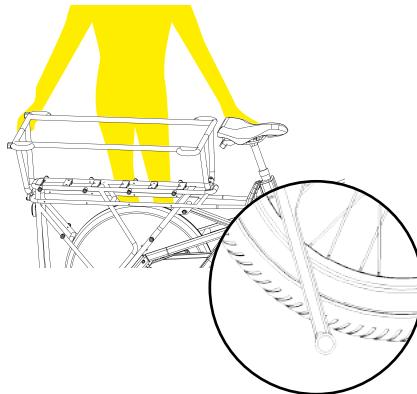
Volg deze instructies om uw fiets te parkeren en veilig te laden en lossen:



**1.** Pak de standaard op met uw voet. ▶



**2.** Verplaats uw gewicht op de standaard zodra deze de grond raakt en trek uw fiets naar achteren.



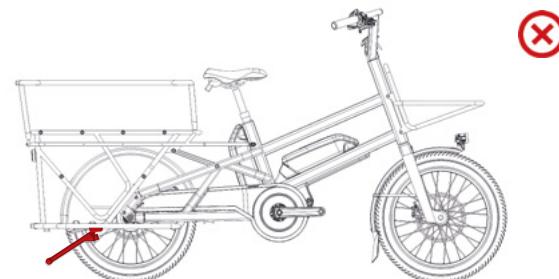
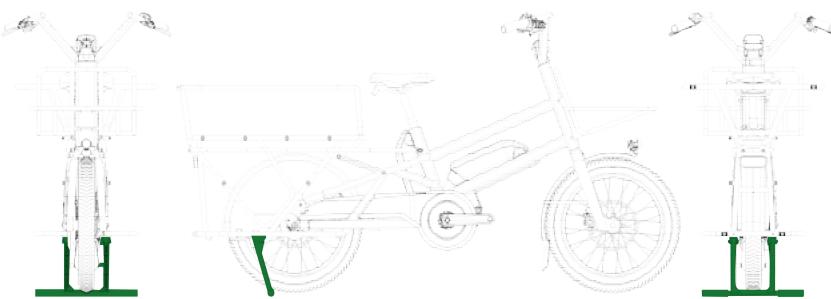
▶ **3.** Zorg ervoor dat de standaard stevig staat.

### LET OP!

Houd tijdens het uitklikken van de standaard te allen tijde beide handen op uw fiets.

Er bestaat een risico dat de fiets valt en uw passagiers gekwetst raken.

Controleer de stabiliteit van het oppervlak waar de fiets op staat en de goede positie van de standaard: vlakke en effen grond in beide richtingen, zonder voorwerpen die de goede positie kunnen belemmeren of de fiets uit evenwicht kunnen brengen.



#### LET OP!

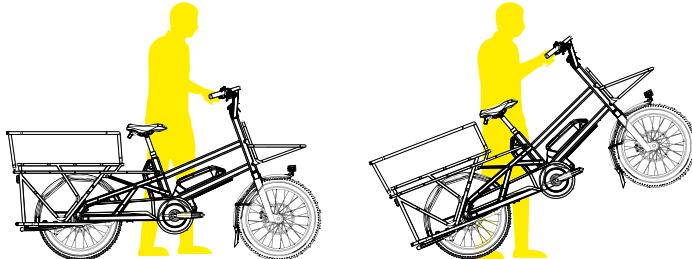
Laat een kind nooit op de fiets achter wanneer deze op de standaard staat zonder de fiets vast te houden. Risico op vallen en ernstig letsel.

## 8

# UW FIETS RECHTZETTEN

Om uw Lundi 20 in een beperkte ruimte te zetten, is het mogelijk om deze recht te zetten. Begin met het uitladen van uw fiets en het verwijderen van de accu/accu's. Om voor een optimale stabiliteit te zorgen, moet de «ALBERT»-beveiligingsstang correct gemonteerd zijn. Volg daarna onderstaande stappen:

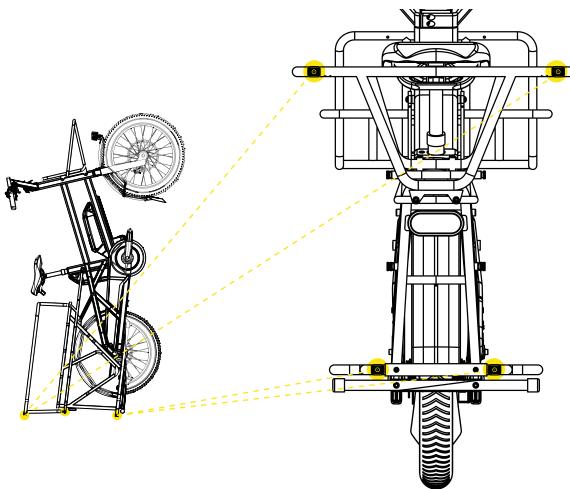
1. Druk de achterrem in (rechterhendel)
2. Trek aan het stuur en beweeg de fiets achterwaarts



## LET OP!

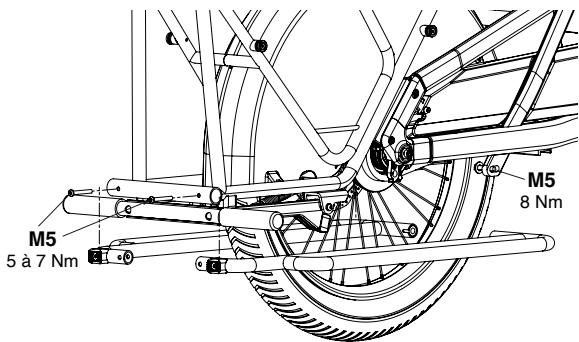
De fiets verticaal plaatsen kan fysiek veeleisend zijn en mogelijk tot verlies van evenwicht leiden. Risico op letsel. Vergeet niet om dit te oefenen in een grote ruimte zonder obstakels. Merk ook op dat de fiets alleen op een hard, vlak oppervlak rechtgezet kan worden.

Zorg ervoor dat de fiets vast is gemaakt aan de 4 punten die voorzien zijn voor dit doeleinde (zie afbeelding hieronder).



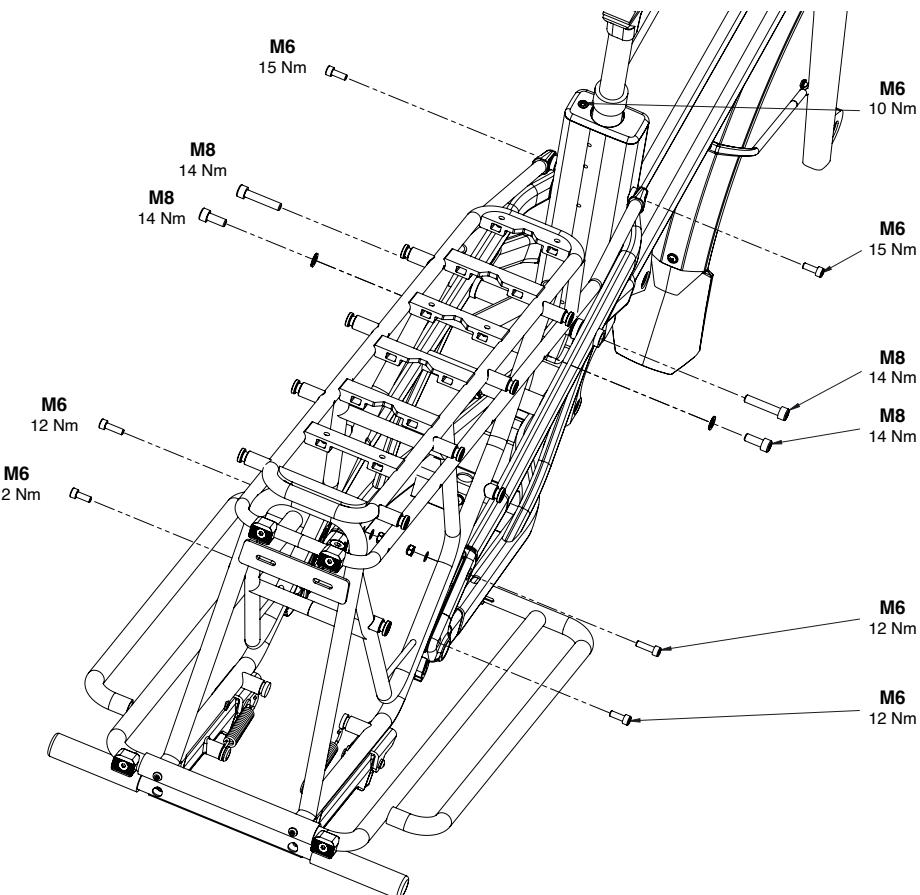
## SPECIFICATIE AANHAALMOMENTEN

Voor uw veiligheid is het van essentieel belang de schroeven van de onderdelen zorgvuldig aan te draaien en ze regelmatig te controleren. Gebruik een momentsleutel om deze waarden te controleren of ga naar uw dealer.



### LET OP!

Voor alle andere aanhaalmomenten,  
raadpleeg de algemene instructies.



**Moustache**  
BIKES

[www.moustachebikes.com](http://www.moustachebikes.com)

